

**La Guerra Civil española en China: Los voluntarios chinos
en las Brigadas Internacionales (1936-1939)**

Xiaying Zhang

Departamento de Humanidades

Universidad de Pompeu Fabra

Máster en la Historia del Mundo

Trabajo Final de Máster (TFM)

Director: Manel Ollé Rodríguez

20 de junio de 2024

Índice

Resumen.....	2
Summary.....	2
Capítulo I. Introducción.....	3
Capítulo II La Guerra Civil española y China	7
2.1 La Guerra Civil española como inicio de la Segunda Guerra Mundial ...	7
2.2 La atención de China contemporánea sobre la Guerra Civil española	9
Capítulo III Una introducción breve de las Brigadas Internacionales	21
3.1 Las razones de la formación de las Brigadas Internacionales.....	21
3.2 La composición y la estructura de las Brigadas Internacionales	26
3.3 El papel de las Brigadas Internacionales en la Guerra Civil española...	27
Capítulo IV Los chinos en la Guerra Civil española	30
4.1 La investigación china e internacional sobre los voluntarios chinos.....	30
4.2 Suiza: Xie Weijin (谢唯进).....	38
4.3 Francia: Li Phon Ling (李丰宁), Liu Hwa Fong (刘华封), Tchang Jau Sau (张瑞书), Liou Kin Tien (刘景田), Yan Jiazhi (阎家治) y Yang Tchen Yon (杨春荣).....	44
4.4 Estados Unidos: Chang Chi (张纪) y Chen Wenrao (陈文饶)	49
4.5 España: Chang Chang Kuang (张长官) y Chang Su Sen (张树生)	52
4.6 Shanghái: Chang Aking (陈阿根).....	53
4.7 Países Bajos: Bik Tio Oen (毕道文).....	54
Conclusiones.....	57
Bibliografía.....	60

Resumen

El estallido de la Guerra Civil española entre 1936 y 1939, como la especia antesala de la Segunda Guerra Mundial, tuvo un gran impacto en el Mundo. Durante el mismo periodo, en China, los informativos del extremo oriental del continente siguieron de cerca los combates en el extremo occidental. En términos de cobertura, China, y especialmente el Partido Comunista Chino (中国共产党), se mostró positiva hacia el gobierno republicano español, y muchos periódicos comunistas presentaron a los dos países como “hermanos” en la guerra contra el fascismo. Además, tanto el mundo literario como el artístico chino produjeron obras humanitarias sobre la Guerra Civil española. Por supuesto, lo más destacable es la presencia de un grupo de chinos en la Guerra Civil española. Fueron entre 60 y 100, algunos de los cuales murieron directamente en combate en la Península Ibérica, y otros resultaron desconocidos en el momento de la Guerra Civil española, quedando sólo trece cuyas identidades y huellas pudieron ser captadas por la posteridad. El objetivo de este trabajo es discutir el alto grado de interés chino por la Guerra Civil española entre 1936 y 1939, las razones de la formación de las Brigadas Internacionales, el papel que desempeñaron y su estructura compositiva, así como detallar las experiencias de los voluntarios chinos que lucharon en la guerra.

Palabras claves: Guerra Civil española, Segunda Guerra Mundial, guerra antifascista, el Partido Comunista Chino, Brigadas Internacionales, voluntarios chinos.

Summary

The outbreak of the Spanish Civil War between 1936 and 1939, as a kind of prelude to the Second World War, had a great impact on the world. During the same period, in China, the media in the far east of the continent closely followed the fighting in the far west. In terms of coverage, China, and especially the Communist Party of China (中国共产党), was positive towards the Spanish Republican government, and many Communist newspapers presented the two countries as “brothers” in the war against fascism. In addition, both the Chinese literary and artistic worlds produced humanitarian works on the Spanish Civil War. Most notable, of course, is the presence of a group of Chinese in the Spanish Civil War. They numbered between 60 and 100, some of whom died directly in combat on the Iberian Peninsula, and some of whom were unknown at the time of the Spanish Civil War, leaving only thirteen whose identities and traces could be captured by posterity. The aim of this thesis is to discuss the high degree of Chinese interest in the Spanish Civil War between 1936 and 1939, the reasons for the formation of the International Brigades, the role they played and their compositional structure, and to detail the experiences of the Chinese volunteers who fought in the war.

Key Words: Spanish Civil War, World War II, antifascist war, Communist Party of China, International Brigades, Chinese volunteers.

Capítulo I. Introducción

La Guerra Civil española de 1936 a 1939 está reconocida como el preludio de la Segunda Guerra Mundial (Chickering, 2007). Debido al apoyo de las fuerzas fascistas alemanas e italianas a Franco, lo que en un principio fue una guerra interna de autoritarismo contra un gobierno republicano se convirtió en una guerra internacional caracterizada por el conflicto ideológico. China sufría al mismo tiempo la agresión fascista japonesa, y fue el enemigo fascista común lo que hizo que China prestara mucha atención a España, lo que puso en estrecho contacto a los dos países situados en extremos opuestos del continente. Una vez que estalló la Guerra Civil española, un gran número de periódicos chinos la siguieron de cerca, y el retraso en informar sobre las situaciones de las batallas no superó básicamente los cinco días. *Zhi xibanya renmin de gongkaixin* (La carta abierta al pueblo español 致西班牙人民的公开信) escrita por Mao Zedong (毛泽东), el líder del Partido Comunista de China, y *Lun xibanya zhanzheng* (Sobre la guerra de España 论西班牙战争) escrita por Zhu De (朱德), el comandante en jefe militar, demuestran la empatía del Partido Comunista de China hacia el pueblo español y el gobierno republicano, así como una clara comprensión de la guerra en España. Incluso algunos periodistas chinos con visión internacional, como Qin Fengchuan (秦丰川), han argumentado que la Guerra Civil española encierra lecciones para la Guerra de Resistencia de China contra Japón, especialmente el alto grado de similitud entre la Defensa de Madrid y la Batalla de Wuhan (Qin, 1938). Además, el mundo literario chino escribió muchos poemas en honor a la Guerra Civil española, como *Mantian chuizhe xibanya de feng* (Los vientos de España soplando en el cielo 满天吹着西班牙的风) de Hu Qiaomu (胡乔木), así como traducciones de poemas y obras literarias de escritores extranjeros, como Neruda y Ernest Hemingway, en alabanza a la perseverancia del pueblo español. Cabe mencionar que también hay una canción china llamada *Baowei madeli* (la Defensa de Madrid 保卫马德里) que se canta mucho entre los estudiantes chinos. Todo ello refleja el gran interés que despertó la Guerra Civil española en China entre 1936 y 1939.

En el ámbito internacional, al inicio de la Guerra Civil española, los países

Europeos como el Reino Unido y Francia optaron por adoptar una actitud de no intervención con el fin de evitar verse involucrados en este conflicto. Intentaron poner fin a la guerra prohibiendo el envío de armas y soldados a España. Sin embargo, esta estrategia no solo no logró detener eficazmente el conflicto, sino que también exacerbó la escasez de recursos militares del gobierno republicano español. Frente a las fuerzas de Franco, que contaban con el apoyo de potencias fascistas, la desventaja del ejército republicano era evidente. En octubre de 1936, justo cuando Franco se dirigía hacia el norte desde Marruecos hasta las proximidades de Madrid, un grupo de voluntarios franceses, belgas, alemanes, polacos, británicos, estadounidenses y chinos llegaron al frente madrileño. Fueron los primeros soldados de las Brigadas Internacionales que llegaron para luchar en España (Ni & Zou, 2014). A continuación, la Comintern organizó y envió a España un grupo tras otro de combatientes de las Brigadas Internacionales en apoyo del gobierno republicano en una serie de campañas de contraofensiva y en la defensa de Madrid, dejando huellas de sus combates en Teruel, Jarama, Guadarrama y el río de Ebro hasta septiembre de 1938, cuando fueron evacuados del país. Los historiadores posteriores, como Fernando Puell de la Villa, han realizado análisis objetivos y racionales del papel desempeñado por este grupo de combatientes internacionalistas en la Guerra Civil española: su maniobrabilidad y eficacia no fueron tan notables como la propaganda soviética, pero su llegada fue importante tanto para el pueblo español como para el gobierno republicano en términos de fuerza moral y militar. y el gobierno republicano en términos de apoyo moral y militar sigue siendo muy loable (de la Villa, 2019).

La Guerra Civil española terminó con la victoria de Franco y, tras un largo periodo de casi cuarenta años de dictadura, España recuperó su política democrática, al tiempo que ha aumentado gradualmente la conmemoración de las Brigadas Internacionales que participaron en la Guerra Civil española en aquellos años (Zhang, 2007). Mientras que países como Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos, Nueva Zelanda, Italia, Polonia y Bélgica han recopilado y cotejado información sobre los combatientes de su propio país que lucharon en la Guerra Civil española, el recuerdo de los combatientes chinos sigue

siendo mínimo a nivel internacional. Aunque su número no es grande -no más de cien-, dado que lucharon por la causa del combate antifascista, no deberían ser olvidados.

En China, las pruebas materiales, la documentación y los estudios sobre los voluntarios chinos se basan en gran medida en las informaciones proporcionada por Xie Weijin (谢唯进), los periódicos chinos, como el *Xianfeng Bao* (el Heraldo 先锋报) y el *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报), las memorias de personas que conocieron a voluntarios chinos y los estudios sobre los voluntarios chinos como breves capítulos intercalados en ensayos académicos sobre los voluntarios de las Brigadas Internacionales, como *Xibanya neizhan shiqi de guoji zhiyuanzhe yanjiu* (el Estudio de los voluntarios internacionales en la Guerra Civil española 西班牙内战时期的国际志愿者研究) de Pan Jinfeng (潘金烽). Por otro lado, el estudio más detallado y exhaustivo de los voluntarios chinos en la comunidad internacional se encuentra en la pareja Ni Huiru (倪慧如) y Zou Ningyuan (邹宁远), cuyo libro *Dang shijie nianqing de shihou: canjia xibanya neizhan de zhongguoren 1936-1939* (Cuando el mundo era joven: los chinos que participaron la Guerra Civil española 1936-1939 当世界年轻的时候: 参加西班牙内战的中国人 1936-1939) es un registro literario de las vidas de trece voluntarios chinos cuya identidad puede confirmarse hasta el momento. Además, Salvador Bofarull, un experto español en sellos que también se ha especializado en estos voluntarios chinos, ha analizado el número de voluntarios chinos en su artículo *Voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales* y describe brevemente lo que ha aprendido sobre los voluntarios chinos.

Por ello, la investigación de este trabajo principalmente basa en materias primas como periódicos y archivos, y demuestra la gran atención que China prestó a la Guerra Civil española traduciendo y presentando informes de periódicos chinos sobre la Guerra Civil española y poemas de la literatura china. Al mismo tiempo, apoyándose en los resultados de las investigaciones y los archivos existentes, se describe claramente la experiencia de los voluntarios chinos en la guerra desde las perspectivas de la edad, el lugar de partida, el partido u organización, la afiliación a la brigada, la posición, la evaluación que de ellos hicieron las Brigadas Internacionales y su destino final, con el

fin de acercar de nuevo esta historia al público y facilitar el acceso a ella a posteriores investigaciones académicas.

En la primera mitad del Capítulo II este trabajo analiza la importancia de la Guerra Civil española como inicio de la Segunda Guerra Mundial, y en la segunda mitad analiza el estrecho interés de China por España entre 1936 y 1939 desde el punto de vista de los informes de prensa, las declaraciones de los dirigentes del Partido Comunista Chino y los trabajos de los círculos literarios y artísticos chinos; en el Capítulo III describe las razones de formarse las Brigadas Internacionales, los papeles que desempeñaron y su estructura; el Capítulo IV presenta investigaciones chinas e internacionales sobre los voluntarios chinos, así como una clasificación de los trece voluntarios según los países de los que partieron y sus experiencias en la guerra; por último, este trabajo concluirá que China tenía un gran interés en España en 1936-1939 y que las Brigadas Internacionales y los voluntarios chinos que las integraban contribuyeron a la Guerra Civil española, y que sus hazañas no deben ser olvidadas.

Capítulo II La Guerra Civil española y China

2.1 La Guerra Civil española como inicio de la Segunda Guerra Mundial

Existe cierto desacuerdo entre los historiadores sobre el comienzo de la Segunda Guerra Mundial. Algunos historiadores asiáticos, como Yu Jinyao (俞金尧), vicepresidente de la Sociedad China de Historia del Mundo Moderno, creen que la Segunda Guerra Mundial comenzó con el Incidente del 18 de septiembre lanzado por Japón en China en 1931 (Yu, 2016, p. 272). Otros historiadores occidentales prefieren la cronología más adecuada para el gobierno británico, según la cual la guerra comenzó en septiembre de 1939 con la invasión de Polonia (Jorge, 2016). Sin embargo, no faltan opiniones que afirman que la Guerra Civil española fue el inicio de la Segunda Guerra Mundial. Alberto Lettieri, por ejemplo, sostiene que, aunque España no participó en la Segunda Guerra Mundial, ésta fue el preludio de que el mundo volviera a sumirse en la violencia (Lettieri, 2022). Este trabajo sostiene que la Guerra Civil española tiene más sentido como inicio de la Segunda Guerra Mundial.

En primer lugar, el conflicto ideológico que caracterizó a la Guerra Civil española coincidió con el conflicto ideológico de la Segunda Guerra Mundial. Como es bien sabido, la Segunda Guerra Mundial fue claramente una amalgama de conflictos. Sin embargo, aunque en la mayoría de los casos se trataba de conflictos entre Estados, el antagonismo entre la izquierda y la derecha en muchos países también desempeñó un papel en ellos, si no un factor principal (Beevor, 2012). Así, el conflicto entre la izquierda y la derecha dentro de España fue un anticipo de los conflictos internos de muchos países en la Segunda Guerra Mundial. Aunque la economía española comenzó a desarrollarse en el siglo XX, su sociedad no salió de la pobreza y la brecha entre las atrasadas condiciones de vida y de vivienda de los trabajadores y las de la élite y las clases medias siguió siendo amplia (Casanova, 2010). Para conseguir derechos políticos, el movimiento obrero de las regiones del norte de España desarrolladas industrialmente fue muy activo, y en estos movimientos arraigaron ideologías de izquierda como el republicanismo, el anarquismo y el socialismo en apoyo de la República Española

(2010). Esto llegó a oponerse gradualmente a los conservadores de derechas que apoyaban la monarquía en España. Al mismo tiempo, la creación de las comunidades autónomas de Cataluña, País Vasco y Galicia hizo que las fuerzas del anarquismo y la tendencia a oponerse a los conservadores franquistas en las regiones independientes siguieran creciendo. Cuando se instauró la Segunda República Española el 14 de abril de 1931, se rompió el equilibrio entre la izquierda y la derecha en el Parlamento (Lettieri, 2022). El incipiente gobierno republicano puso en marcha una rápida secularización, las reformas de la tierra y de la educación que afectaron en gran medida a los intereses de la Iglesia y de la élite social original, lo que condujo a la vinculación de la Iglesia, el dictador militar y el partido de extrema derecha Falange. El trágico resultado final fue el golpe de Estado de Franco y el estallido de la Guerra Civil española. Por otra parte, con el apoyo de las fuerzas fascistas alemanas e italianas a Franco y la entrada de las Brigadas Internacionales respaldadas por la Unión Soviética y la Comintern, el conflicto ideológico de la guerra civil, aunque poseía un carácter antifascista cosmopolita, también reforzó el antagonismo entre fascismo y comunismo (Campione, 2020). En este plano del antifascismo, fue también la primera vez en la historia de la humanidad que se combatió explícitamente al fascismo. Desde el nivel de la confrontación ideológica, es por tanto razonable considerar la Guerra Civil española como el punto de partida de la Segunda Guerra Mundial.

En segundo lugar, la decisión equivocada de no intervención adoptada por países europeos como Gran Bretaña y Francia en la Guerra Civil española contribuyó al estallido de la Segunda Guerra Mundial. En la Europa de los años 30, el movimiento fascista italiano llevaba siete años en el poder, y el nazismo también había surgido en 1933 en Alemania (Lettieri, 2022). Y cuando estalló la Guerra Civil española, Gran Bretaña y Francia, que eran democracias, para evitar que la guerra se extendiera, mantuvieron la neutralidad y prohibieron el envío de armas y soldados al territorio español (Campione, 2020). Sin embargo, en lugar de detener la intervención de las fuerzas fascistas, tal medida provocó incluso tensiones militares en el gobierno republicano español. Las Brigadas Internacionales, que en un principio se concibieron

como una fuerza complementaria del ejército gubernamental republicano, también se vieron obligadas a retirarse en 1938 cuando el ejército gubernamental republicano español trató de evitar las sospechas de comunismo. Al final, el aislado Gobierno republicano español fue derrocado por la abrumadora superioridad del ejército de Franco, y España entró en un periodo de dictadura. En lugar de satisfacer los deseos alemanes, la política de apaciguamiento alimentó aún más las ambiciones de conquista de Hitler. Para cuando Franco triunfó, estos países democráticos europeos eran incapaces de cambiar el hecho de que Alemania e Italia habían unido sus fuerzas. La formación gradual del Eje romano, unida al desarrollo de las fuerzas fascistas en Japón, acabó por desatar brutales revueltas en todo el mundo.

En tercer lugar, la Guerra Civil española, con la intervención de fuerzas externas, se convirtió en un campo de pruebas para las armas y las estrategias militares de la Segunda Guerra Mundial. Hitler, para entrenar a sus tropas, envió a España un gran número de unidades que utilizaban nuevos tipos de armas, entre ellas la famosa Legión Cóndor. En España, los alemanes adquirieron mucha experiencia útil: la sustitución de aviones de combate obsoletos; el uso de aviones de transporte para trasladar tropas y cambiar posiciones estratégicas; la invención de la táctica de formación de cuatro aviones; y las nuevas ideas tácticas de coordinación aire-tierra, coordinación aire-mar y bombardeo en picado, todas ellas plasmadas en los posteriores enfrentamientos de Alemania con Polonia y Francia (Xie, 1990). Aparte de eso, Alemania e Italia también ganaron mucho dinero con la venta de armas, especialmente las que requerían técnicas complejas y una mayor potencia de fuego, como aviones, cañones antiaéreos, tanques, artillería pesada, ametralladoras, etc. (Campioni, 2020). Habiendo ganado experiencia en la guerra y obtenido ricos beneficios económicos de ella, las fuerzas fascistas europeas ampliaron sus ambiciones, y acabaron persiguiendo a más civiles en el mundo.

2.2 La atención de China contemporánea sobre la Guerra Civil española

El pueblo chino se enteró del nacimiento del Frente Popular español y de la resistencia de las fuerzas gubernamentales españolas a la insurgencia fascista en un

momento en que se enfrentaba a problemas internos y externos, y los años 30 tampoco fueron una época pacífica en China. Las fuerzas en China eran caóticas: los poderes coloniales de las potencias occidentales, los invasores fascistas japoneses, el Gobierno Nacional¹, las fuerzas de los señores de la guerra² de China y la República Soviética China³ se entremezclaban en el territorio de este país del este asiático en decadencia. Observando estas divisiones de poder, es fácil reconocer el hecho de que China no sólo se enfrentó a agresiones externas, sino también a luchas internas que nunca cesaron.

Externamente, por un lado, las potencias occidentales firmaron una serie de tratados desiguales con China después de las Guerras del Opio⁴ y la Guerra de la alianza de las ocho naciones contra China⁵, y establecieron zonas alquiladas en algunas partes de China para su dominio colonial; por otro lado, la invasión de China por las fuerzas fascistas japonesas comenzó con el estallido del “Incidente del 18 de septiembre”⁶ en 1931 y fue seguida por el apoyo al último emperador de la Dinastía Qing⁷, Puyi (溥仪)⁸, para que se convirtiera en el emperador títere del Manchukuo (满洲国)⁹ en 1932. Tras librar una guerra de agresión localizada en el noreste de China, Japón lanzó el “Incidente del Puente de Marco Polo”¹⁰ en 1937 e inició oficialmente su agresión a gran escala contra China. En consecuencia, la naturaleza de la guerra

¹ Se estableció formalmente en Nanjing en enero de 1912, con Sun Yat-sen (孙中山) como presidente provisional.

² Fuerzas armadas locales nominalmente leales al Gobierno Central de China, pero de hecho armadas y dominantes en diversas partes del país.

³ El 7 de noviembre de 1931, se estableció el Gobierno Central Provisional de la República Soviética China en la Zona Soviética Central de la provincia de Jiangxi bajo la presidencia de Mao Zedong, con capital en el condado de Ruijin, y con el Ejército Rojo de Obreros y Campesinos Chinos como fuerza armada del país.

⁴ Se refieren a la injusta guerra de agresión librada por Gran Bretaña contra China de 1840 a 1842 y a la guerra de agresión contra China librada conjuntamente por Gran Bretaña y Francia con el apoyo de Estados Unidos y Rusia de octubre de 1856 a octubre de 1860, que terminaron con la derrota de China y el pago de indemnizaciones y la cesión de tierras.

⁵ Se refiere a la guerra de agresión armada contra China el 28 de mayo de 1900 por parte de ocho grandes países, a saber, Gran Bretaña, Estados Unidos, Alemania, Francia, Rusia, Japón, Italia y Austria, que desembocó en la firma del Tratado de Xinchou (辛丑条约) y en la completa reducción de China a una sociedad semicolonial y semifeudal desde entonces.

⁶ Fue un incidente en el que el ejército japonés de Kwantung (日本关东军), en el noreste de China, atacó repentinamente la ciudad de Shenyang el 18 de septiembre de 1931 e invadió el noreste por la fuerza.

⁷ Fue la última dinastía feudal de la historia china, que existió de 1616 a 1911.

⁸ Nacido en 1906 y fallecido en 1967, fue el último emperador de la dinastía Qing (清).

⁹ Existió de 1932 a 1945 y fue un régimen títere instalado por Japón tras su ocupación del noreste de China.

¹⁰ En la noche del 7 de julio de 1937, la guarnición japonesa de Lugouqiao realizó unas supuestas maniobras militares no autorizadas cerca de las posiciones de la guarnición china y afirmó falsamente que había desaparecido un soldado japonés y exigió entrar en el condado de Wanping (宛平城) para realizar una búsqueda, pero la guarnición china se negó rotundamente. Los japoneses lanzaron entonces un ataque contra el castillo de Wanping (宛平城) y el Puente de Marco Polo.

antijaponesa de China cambió de una guerra parcial de resistencia a una guerra global de resistencia en 1937 (Wang & Li, 1997).

Internamente, el Gobierno Nacional repúblico controlaba nominalmente los asuntos políticos de China, pero los caudillos regionales tenían más poder a nivel local. Al mismo tiempo, bajo la influencia de la Revolución de Octubre en Rusia, y el hecho de que la imitación china de la civilización capitalista occidental no tenía mucho éxito, el marxismo fue aceptado gradualmente por algunos eruditos chinos. Junto con el marxismo, la clase obrera china, que gradualmente se unió a él en el movimiento obrero, se planteó la tarea de construir un nuevo tipo de partido proletario revolucionario, y el 23 de julio de 1921 se celebró en Shanghái el Primer Congreso Nacional del Partido Comunista Chino (中国共产党), que marcó la fundación oficial del Partido Comunista Chino (中国共产党). Al igual que ocurría en España, la clase obrera de China también apoyaba a los partidos de carácter democrático o proletario. Aunque el Kuomintang y el Partido Comunista Chino (中国共产党) habían entablado una primera cooperación entre 1923 y 1927 para construir un frente unido revolucionario contra el imperialismo, el colonialismo y la dictadura de los señores de la guerra, con el crecimiento del Partido Comunista Chino (中国共产党) y la muerte de Sun Yat-sen (孙中山), las luchas fraccionales en el seno del Kuomintang se agravaron y la oposición al Partido Comunista Chino (中国共产党) se hizo cada vez más intensa, por lo que el Gobierno Nacional pulsó el botón de pausa en la cooperación con el Partido Comunista Chino (中国共产党). En 1931, el Partido Comunista Chino (中国共产党), que había roto con el Kuomintang, fundó la República Soviética China en la provincia de Jiangxi e inició una guerra civil con el Gobierno Nacional. Sin embargo, el 12 de diciembre de 1936, esta situación hostil dio un giro a peor. Los generales Zhang Xueliang (张学良) y Yang Hucheng (杨虎城) del Kuomintang lanzaron el “Incidente de Xi’an”, obligando a Chiang Kai-shek (蒋介石), líder del partido, a unir sus fuerzas con el Partido Comunista Chino (中国共产党) para luchar contra el ejército japonés. Al año siguiente, el Kuomintang celebró una conferencia que, aunque no abandonó su oposición al Partido Comunista Chino (中国共产党), estableció básicamente el principio del cese de la

guerra civil y la cooperación entre el Kuomintang y el Partido Comunista Chino (中国共产党) (Wang & Li, 1997). Ambas partes se dieron cuenta de que, ante las amenazas a la soberanía nacional y al territorio, lo más sensato era que los propios chinos pusieran fin al conflicto interno.

Sin embargo, en una situación tan caótica, el estallido de la Guerra Civil española en 1936-1939 causó fuertes conmociones y repercusiones en China. Durante un tiempo, aparecieron informes relacionados con la Guerra Civil Española en todo tipo de periódicos chinos, desde los principales medios de comunicación de la época, como el *Shen Bao* (申报), el *Jiefang Zhoukan* (El Semanario de la Liberación 解放周刊) y el *Xinhua Ribao* (el Diario Xinhua 新华日报) fundados por el Partido Comunista Chino (中国共产党), el *Shijie Chenbao* (el World Morning Post 世界晨报), que se mantenían al tanto de las noticias mundiales, hasta las revistas más pequeñas fundadas por individuales, como la *Dushu Qingnian* (Los Lectores Jóvenes 读书青年), que informaban con frecuencia sobre la situación de la Guerra Civil española, comparándola con la Guerra Antijaponesa china en términos de características antifascistas, experiencia bélica y apoyo internacional, y apoyando decididamente al Frente Popular español.

La atención de China a la Guerra Civil española sigue los acontecimientos y describe los detalles de la guerra, una rareza en la década de 1930, cuando la transferencia transcontinental de información era menos conveniente. Por ejemplo, las noticias del ataque a Toledo en julio de 1936 por parte de las fuerzas rebeldes dirigidas por Franco no tardaron en llegar a China, la revista *Jiangsu Ertong* (Los Niños de la Provincia de Jiangsu 江苏儿童) informó así:

“La guerra civil en España, que aún no ha terminado, ha tomado recientemente la fortaleza de Toledo, a cincuenta millas de la capital, Madrid, por los rebeldes. Madrid se encuentra en gran peligro Cuando los rebeldes cruzaron el río Guadarrama y avanzaron hacia Toledo, las fuerzas gubernamentales enviaron sus aviones a las proximidades de Toledo para llevar a cabo operaciones de bombardeo con el fin de desbaratar la línea rebelde, pero los aviones

gubernamentales se encontraron con cinco bombarderos rebeldes y nueve destructores en su camino y, tras una larga batalla, los aviones gubernamentales se vieron superados en número y dos de ellos fueron derribados, por lo que las fuerzas gubernamentales se encuentran ahora, de hecho, en una situación muy crítica”¹¹ (Yinan, 1936, p. 2).

Además de las descripciones de los detalles de los combates, China también se preocupó por las cuestiones internacionales que planteaba la Guerra Civil española, cuando Gran Bretaña y Francia lideraron a muchos países europeos en una actitud no intervencionista hacia la Guerra Civil española, mientras que la Alemania fascista e Italia se mostraron tibias al estallar la guerra civil, y Portugal se mostró condicionalmente a favor del acuerdo de no intervención (“Ying”, 1936, p. 9). De hecho, Alemania e Italia apoyaron abiertamente a los rebeldes franquistas poco después del estallido de la Guerra Civil española. China tampoco tardó en enterarse y pronto informó de que la Guerra Civil española era una batalla entre las fuerzas repúblicas y el Ejército Nacional, así como entre el ejército popular y el frente fascista (“Xibanya”, 1937, p. 1). Sin embargo, otros países de Europa, al enterarse del apoyo militar prestado por Alemania e Italia a los rebeldes españoles, tampoco tomaron medidas decisivas para sancionarlos, sino que optaron por esperar a ver cómo se desarrollaba la Guerra Civil española. En respuesta, una parte de la prensa china expresó sin reservas su ataque a la actitud vacilante de la comunidad internacional y su simpatía por el pueblo español:

“Pobre tierra y pueblo de España, que se encuentran en un estado de sufrimiento extremo, siendo juguete de las potencias extranjeras que cambian el curso de los acontecimientos a su antojo. Unas veces intervienen, otras no, aparentan vigilancia, pero en secreto no la ejercen. España lucha consigo misma en un conflicto sangriento, pero más allá de eso, las potencias que no tienen nada que ver con la situación se agotan por su interferencia constante. Se enfrentan con

¹¹ Versión original en chino: “西班牙的内战，现在还未结束，叛军最近已将距离京城马德里五十里的托莱多要塞占领；马德里非常危急。西班牙政府背水一战。……当叛军渡过瓜达拉玛河向托莱多推进的时候，政府军会派飞机，到托莱多附近，实施轰炸，破坏叛军的阵线，哪知政府军飞机走到途中，便和叛军的五架轰炸机，九架驱逐机遇见，鏖战许久，政府机因寡不敌众，便被击落两架，所以政府军目前在事实上是十分危急的。” Traducción propia.

plumas en diplomacia y con cañones en el mar, mostrando una ferocidad sin límites. Las vergüenzas internacionales se exhiben completamente en este escenario”¹² (Anónimo, 1937, p. 3).

La resistencia del pueblo español al fascismo y el carácter justo del Frente Popular español también fueron reconocidos por la gran mayoría de la prensa china (Zhang & Huo, 1987). Al descubrir que la Guerra Civil española y la Guerra de Resistencia china contra Japón compartían la misma naturaleza antifascista, el Partido Comunista Chino (中国共产党) también mostró un gran interés y una actitud de apoyo hacia sus colegas españoles. Mao Zedong (毛泽东), líder del partido, dijo en su *Zhi xibanya renmin de gongkaixin* (la Carta abierta al pueblo de España 致西班牙人民的公开信) de 1937:

“Nosotros, el Partido Comunista Chino, el Ejército Rojo de China, los soviets chinos y el pueblo chino, expresamos nuestro profundo respeto a los valientes hombres y mujeres que luchan por la democracia en España. Como en el pasado, seguiremos el paso de vuestra lucha cada hora y cada día, alegrándonos de todas vuestras victorias, y estamos seguros de que la victoria final será vuestra”¹³ (Zhang, 2007, p. 52).

Además de elogiar calurosamente la lucha del pueblo español, Zhu De (朱德), comandante en jefe del ejército del Partido Comunista Chino (中国共产党), se dio cuenta de que podía enriquecer la estrategia militar de la guerra de resistencia de China contra Japón estudiando las valiosas experiencias y lecciones de la Guerra Civil española:

“La Guerra Civil española se ha convertido en el problema más grave de la situación internacional actual. Aunque España está lejos, en Europa Occidental, y nosotros en Extremo Oriente, compartimos un enemigo común, que es el frente de

¹² Versión original en chino: “可怜西班牙的土地与人民, 处在水深火热之中, 却眼睁睁地做了列强翻云覆雨的资料, 一会儿干涉, 一会儿不干涉, 表面是警戒, 暗地里却又不警戒, 西班牙自己打得头破血淋, 那且不要去说他, 谁知却累了事不干己的列强, 忙个不了, 笔头上交战, 水面上炮轰, 穷凶极恶, 无所不为, 国际间的丑态, 在这一个场面之下, 完全暴露出来了。” Traducción propia.

¹³ Versión original en chino: “我们, 中国共产党, 中国红军, 中国苏维埃和中国人民, 对于你们为了西班牙的民主制度而斗争的英勇男女们, 表示深切的敬意。……像过去一样, 我们将注意你们每一个时辰每一个日子的斗争经过, 为你们的一切胜利而欢欣鼓舞, 我们相信, 最后的胜利一定是你们的。” Traducción propia.

agresión fascista. No sólo expresamos nuestra mayor simpatía y admiración por las fuerzas gubernamentales y el pueblo españoles que lucharon valientemente contra la guerra, sino que al mismo tiempo debemos aprender de allí la valiosa experiencia y las lecciones de la guerra de resistencia. Este aprendizaje nos será de gran utilidad en nuestra futura guerra contra Japón”¹⁴ (Zhu, 1937, p. 16).

Tras el pleno estallido de la Guerra de Resistencia del Pueblo Chino contra Japón en 1937, el pueblo chino y el pueblo español se inspiraron y se apoyaron en los dos campos de batalla de la resistencia contra el fascismo mundial, alejados en Oriente y Occidente, lo que mostró un espíritu de lucha de internacionalismo (Zhang & Huo, 1987). El pueblo chino también se encontró la mayor parte del tiempo en un estado de defensa estratégica con el pueblo español en su resistencia a las fuerzas fascistas, por lo que los periódicos chinos inspiraron la resistencia del pueblo chino a la guerra informando sobre los éxitos de las fuerzas gubernamentales españolas en algunos de los campos de batalla, como la reconquista de Teruel a los rebeldes, y pacificaron a la población en un momento de rápida invasión de los territorios chinos como resultado de la gran ofensiva de los fascistas japoneses, y unió a la nación y reforzó su fe en la victoria. El editorial del *Xinhua Ribao* (el Diario Xinhua 新华日报) de 1938 expresaba claramente la coherencia entre China y España en la guerra:

“La experiencia de España nos dice: las derrotas militares al inicio de la guerra y la pérdida temporal y parcial del territorio no son motivo de preocupación. Siempre que podamos mantener la resistencia, siempre que podamos crear un ejército moderno, unificado y bien armado de manera extremadamente rápida y urgente, y siempre que podamos consolidar firmemente nuestra unidad y cohesión internas... podremos lanzar una contraofensiva victoriosa para expulsar completamente a los invasores japoneses de nuestro territorio. Sigamos adelante, codo a codo, con el pueblo español... la victoria final será nuestra”¹⁵ (“Xibanya

¹⁴ Versión original en chino: “西班牙内战，成了现在国际形势中最严重的问题。虽然西班牙远在西欧，我们则处在远东，但是我们的敌人是共通的，这共同敌人就是法西斯蒂的侵略阵线。我们不但对英勇抗战的西班牙政府军和人民表示最大的同情与敬佩，同时我们应该从那里学习抗战的宝贵经验与教训。这学习，对于我们日后抗日战争有很大的益处。” Traducción propia.

¹⁵ Versión original en chino: “西班牙的经验告诉我们：抗战初期的军事失利，暂时的部分的领土丧失是

renmin”, 1938, p. 15).

Al mismo tiempo, China también ha prestado atención a las fuerzas literarias que han surgido en la comunidad internacional en solidaridad con el Gobierno republicano español. Por ejemplo, el gigante literario indio Rabindranath Tagore ha expresado firmemente su posición a favor del Gobierno republicano español y en contra del fascismo. Su llamamiento fue traducido al chino y difundido en periódicos y revistas de China:

“Que no siga desbordándose el torrente devastador del fascismo internacional. Debemos enfrentar con firmeza la inhumanidad desenfrenada, los prejuicios raciales, el deseo de saqueo y las ambiciones bélicas. Debemos rescatar la civilización de las olas de barbarie. ... ¡Apoyemos al Frente Popular Español, apoyemos al gobierno legítimo de España! ¡Aplastemos la reacción para salvar la democracia, defendamos la civilización y la cultura!”¹⁶ (Hawasi, 1937, p. 273).

Además, a los estudiosos chinos les interesó descubrir que el periodista estadounidense Louis Fisher también reconoció la compleja relación entre la Guerra Civil española y los acontecimientos en Extremo Oriente y tradujo su editorial al chino para publicarlo en el *Jina Zhoubao* (el *Jina Weekly* 集纳周报). Louis Fisher señaló que, si Gran Bretaña hubiera podido salvar a España de Franco, la Unión Soviética habría sido libre de salvar a China de Japón (Fisher, 1937, p. 33). Esto demuestra que China, al igual que España, estaba ansiosa por recibir apoyo internacional.

La prensa china también estuvo atenta a los movimientos de la Columnas Internacionales. Fue el 7 de noviembre, cuando todo el pueblo de Madrid comenzó a armarse en defensa de su patria, cuando las primeras columnas internacionales llegaron al frente de Madrid (Qin, 1938). China elogió vivamente a este grupo de guerreros internacionalistas y subrayó la importancia de las Columnas Internacionales:

不足为虑的，只要我们能够坚持抗战，只要我们能够极端紧张的迅速的创立统一的现代武装的军队，只要我们能够坚固地巩固我们内部的统一团结……我们将能够胜利的反攻深入我们领土的日寇而把他完全驱逐出去。让我们和西班牙人民并肩地前进吧……最后胜利是属于我们的。” Traducción propia.

¹⁶ Versión original en chino: “不要让国际法西斯蒂大破坏的洪流继续泛滥了。要给不人道的放荡行动，种族偏见，掠夺欲望和战争野心一个迎头的打击。要把文明从野蛮的洪流中拯救出来。……援助西班牙人民阵线，援助西班牙合法政府！打死反动拯救民主政治，拥护文明和文化！” Traducción propia.

“Con respeto, confianza y una amistad sin precedentes se manifestaron entre ellos. En el frente, luchaban codo a codo con los milicianos españoles, y a menudo sus efectivos se dispersaban entre las filas de los milicianos. En la retaguardia, se llevaban bien con todos los ciudadanos. ... Los más de diez mil de las Brigadas Internacionales no constituían una fuerza particularmente grande en la guerra en España. Su significado radicaba en que sentaron las bases para un ejército internacional del pueblo, eran el ejército del Frente Popular Internacional. Detrás de ellos, los pueblos del mundo se unían en la lucha por defender la libertad y el progreso, y en la lucha contra la conspiración fascista para destruir la civilización”¹⁷ (Huang, 1937, p. 37).

Hay que señalar con pesar que los periódicos chinos entre 1936 y 1939 no dieron mucha cobertura a los voluntarios chinos que participaron en las Columnas Internacionales. Sin embargo, en el contexto de la guerra antifascista, el Partido Comunista Chino (中国共产党) mantenía estrechos vínculos con la Comintern de la Unión Soviética y con los partidos comunistas de Europa, y así el Partido Comunista Chino (中国共产党) consiguió ponerse en contacto con Xie Weijin (谢唯进), un voluntario chino que luchaba en la Guerra Civil española. En 1937, como en Figura 1, el Partido Comunista Chino (中国共产党) elaboró una pancarta de brocado, firmada por Zhou Enlai (周恩来), Zhu De (朱德) y Peng Dehuai (彭德怀), y la envió al cuartel general de las Columnas Internacionales a través de la transferencia de marineros chinos para expresar sus condolencias y su apoyo a los voluntarios chinos de las Brigadas Internacionales. Las palabras de la imagen significan: “Al Destacamento Chino de las Brigadas Internacionales, ¡unid los pueblos de España y China! ¡Abajo con el enemigo común de la Humanidad: los fascistas!”

¹⁷ Versión original en chino: “尊敬、信赖、空前热烈的友爱流露在他们之间。他们在前线上和西班牙民兵并肩作战，他们的人员常常分散在民兵的队伍中间，在后方他们和整个市民融洽相处。……一万余的国际纵队，在西班牙的战争中并不是特别庞大的兵力。它的重大意义在于它正是为国际人民的军队打下了基础，它是国际人民阵线的军队。在它的背后，全世界的人民团结起来，为了保卫自由进步，为了反对法西斯势力毁灭文明的阴谋而斗争着。” Traducción propia.

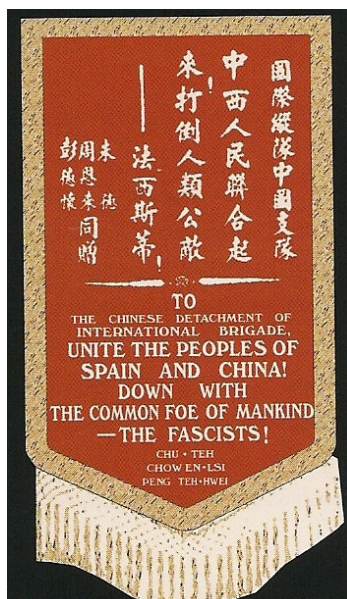


Figura 1. Este artefacto fue traído de Europa por Xie Weijin (谢唯进) y ahora está expuesto en el Museo de la Revolución China.

Además de la abundante cobertura en periódicos y publicaciones, las figuras culturales chinas, al tiempo que tomaban sus lápices en la lucha cultural contra el fascismo, también recordaron la amistad entre los pueblos chino y español en la batalla. En agosto de 1936, el *Guangming Ribao* (Guangming Daily 光明日报) publicó el poema de Hu Qiaomu (胡乔木) *mantian chuizhe xibanya de feng* (Los vientos de España soplando en el cielo 满天吹着西班牙的风), que debía ser la respuesta creativa más temprana a la Guerra Civil española en el mundo de la poesía china (Qu, 2018):

“¡ Criminales dentro y fuera de España, detened vuestras ilusiones!
Moscú, París y Londres,
quieren levantar con sus cuerpos los muros de Madrid.

El viento de España sopla por el cielo,
toda la tierra es un campo de batalla español,
por España lucharé, yo también tengo mi puesto,
¡ mi pluma se convertirá en lanza larga!”¹⁸ (Hu, 1936, p. 415)

¹⁸ Versión original en chino: “西班牙内外的凶犯/停止你们的妄想！/莫斯科，巴黎和伦敦的血肉/他们要

Como se muestra en Figura 2, la canción baowei madeli (la Defensa de Madrid 保卫马德里), con letra de Mai Xin (麦新) y música de Lü Ji (吕骥), también se hizo popular en China en cuanto salió al mercado. A los estudiantes de la Universidad de Beijing, de la Universidad de Qinghua e incluso a los de las escuelas parroquiales les gustaba cantar la canción, que parecía aumentar su determinación de luchar en la guerra contra Japón. Y a la gente de la zona soviética comunista de Yan'an (延安) también le encantaba la canción. En 1937, como muestra Figura 3, Edgar Snow, un periodista estadounidense que visitó el Partido Comunista Chino (中国共产党) en Yan'an (延安), grabó con su cámara un estandarte del Ejército Rojo chino saludando a la República Española¹⁹. Es justo decir que el apoyo emocional de China a la República Española ya era fuerte en aquel momento. Esto es de gran ayuda para comprender el voluntariado chino en la Guerra Civil española.

Figure 2 shows a page from the magazine *Yuebao* (1937) featuring the musical score for the song "Defensa de Madrid" (保卫马德里). The score is written in staff notation with lyrics in Chinese characters. The lyrics describe the defense of Madrid and the fight against fascism. The score is attributed to "麦新作歌" (New Song by Mai Xin) and "吕骥作曲" (Music by Lü Ji). The lyrics include: "堆起马德里的城墙! / 满天吹着西班牙的风 / 满地都是西班牙的战场 / 为西班牙我也有我的岗位 / 我的笔, 你请化作长枪!"

Figura 2. La canción de Baowei Madeli (la Defensa de Madrid 保卫马德里), en *Yuebao* (la revista mensual 月报), 1937.

堆起马德里的城墙! / 满天吹着西班牙的风 / 满地都是西班牙的战场 / 为西班牙我也有我的岗位 / 我的笔, 你请化作长枪!" Traducción propia.

¹⁹ Snow, E. (2016). *Hongxing zhaoyao zhongguo* 红星照耀中国 [Red Star over China] (Dong Leshan 董乐山, Trans.). Renmin wenxue chubanshe 人民文学出版社 [Popular Literature Press], p. 95.



Figura 3. Una pancarta de apoyo al pueblo español en Yan'an, del libro de Edgar Snow *Red Star over China*

Capítulo III Una introducción breve de las Brigadas Internacionales

3.1 Las razones de la formación de las Brigadas Internacionales

“Por la libertad decía Cervantes (...) se puede y debe aventurar la vida”, pensamiento perfectamente aplicable a los miles de voluntarios extranjeros que acudieron a España para defender la libertad entre 1936 y 1938 (de la Villa, 2019, p. 12). Merece la pena reflexionar por qué estas valientes personas de diferentes países se unirían para luchar en la Guerra Civil española. De hecho, no faltan voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales. Por lo tanto, explorar las razones de la formación de las Brigadas Internacionales ayudará también a comprender el propósito de los voluntarios chinos de las Brigadas Internacionales de participar en esta guerra.

En primer lugar, las Brigadas Internacionales no podrían formarse sin el espíritu internacionalista de los voluntarios, y esta convicción fue una fuerza motriz ineludible que facilitó su precipitación al frente de la Guerra Civil española en apoyo del gobierno republicano. La Guerra Civil española no fue un simple conflicto interno; su resultado fue una cuestión de estabilidad europea y, en última instancia, influyó en el estallido de la Segunda Guerra Mundial. Por supuesto, analizar la formación de las Brigadas Internacionales y su participación en la guerra desde el punto de vista del resultado de la guerra no es justo para estos combatientes internacionales porque ellos, como personajes de los acontecimientos históricos, no tenían la vista de Dios. Cuando llegaron por primera vez a la Península Ibérica, no sabían que el resultado de la guerra era una victoria de Franco, ni que las Brigadas Internacionales sufrirían grandes pérdidas en el teatro de operaciones español. Como resultado, la motivación de la mayoría de ellos para unirse a la guerra era realmente muy simple, luchar contra el fascismo y detener la gran guerra europea que estaba a punto de estallar.

Helen Graham defendió que una proporción muy elevada de los que fueron a luchar por la España republicana (ya fuera desde dentro de Europa o desde fuera) ya eran exiliados políticos (Graham, 2005). Esto implica que lo más probable es que las Brigadas Internacionales se formaran a partir de la desesperanza de la vida. También

existe un argumento que afirma que “muchos voluntarios se unieron a las Brigadas Internacionales más por aventura que por convicción” (Baxell, 2004). Incluso, fue posible que los voluntarios fueron engañados por reclutadores comunistas para que se unieran a las Brigadas Internacionales (2004). Aunque no se puede negar la existencia de tal situación, sería un poco absurdo exagerar algunas de las posibilidades. De hecho, aunque se pueden extraer varias generalizaciones, las razones que subyacen a las decisiones de ser voluntario en España son tan amplias y diversas como los propios voluntarios (2004). Cabe señalar que estos voluntarios no siempre fueron miembros marginados de la sociedad, sino que algunos de ellos tenían una buena educación o procedían de familias prominentes. Según el recuerdo de Geoffrey Cox²⁰, hubiera costado hallar un cuerpo de británicos que pudiera igualar a aquellos primeros voluntarios de la Columna Internacional (Cox, 2005, p. 230). Además de labradores y agricultores, en este regimiento británico había matemáticos, brillantes estudiantes universitarios de Cambridge, e incluso el sobrino de Churchill, Esmond Romilly, luchó en el batallón de Thaelmann²¹. El voluntario neozelandés Eric Griffiths también tuvo una vida pintoresca. Era el joven aviador gallardo por excelencia. Criado en el asentamiento costero de Eastbourne, en Wellington, empezó a tomar clases de vuelo en el instituto y se unió a un circo aéreo neozelandés cuando aún era un adolescente. Pasó un tiempo en China transportando aviones para los señores de la guerra y participó en la expedición estadounidense a la Antártida dirigida por el almirante Byrd (Derby, 2007). Las circunstancias de algunos voluntarios chinos son similares a las de ellos, y su descripción se detallará en el próximo capítulo. Por lo tanto, el espíritu internacionalista de estos combatientes de la Brigada Internacional es indudable.

En segundo lugar, tras el estallido de la Guerra Civil Española, el conflicto ideológico provocado por la posición de no intervención propuesta por el Reino Unido y Francia, y el apoyo de la Alemania fascista y la Italia a Franco, también fue una de

²⁰ Fue un periodista civil neozelandesa en Alemania, Austria, España, Finlandia y Francia durante 1934-1940.

²¹ Los matemáticos eran J. L. McLaurin, muerto en combate; John Cornford, licenciado en la Universidad de Cambridge; además estaba David Mackenzie, el hijo menor del contralmirante, que mandaba el pelotón de artillería Lewis; y Ralph Fox, estudiante de la Universidad de Oxford, muerto en combate pocos días después de llegar a España. La procedencia de todo esto puede encontrarse en *La Defensa de Madrid* de Cox.

las razones de la formación de las Brigadas Internacionales. El 15 de agosto de 1936, Gran Bretaña y Francia intercambiaron opiniones y declararon que, para evitar interferir en la Guerra Civil Española, impondrían un embargo de armas y de todo material bélico para España y sus dependencias. Poco después, 27 países europeos firmaron un Acuerdo de No Intervención en Asuntos Internos (Han, 2007). Incapaz de obtener equipamiento militar moderno por los cauces normales, el gobierno de Madrid pronto caería en manos de los rebeldes que avanzaban rápidamente y que, a finales de julio de 1936, contaban con el apoyo de los modernos ejércitos y fuerzas aéreas de las potencias fascistas (Kowalsky, 2004). Esto dejó aislado al gobierno republicano español y, al mismo tiempo, elevó la guerra civil al nivel de una lucha ideológica entre la democracia liberal y la dictadura fascista. Tras el final de la Primera Guerra Mundial, el comunismo y el fascismo emergieron con fuerza. Para la década de 1930, los factores ideológicos volvieron a ser el centro de atención, y el liberalismo fue nuevamente desafiado. Las tres grandes ideologías —fascismo, comunismo y liberalismo— competían por la hegemonía en Europa (Liu & Guo, 2019). Ante la amenaza del fascismo, los izquierdistas de todo el mundo estaban descontentos con los acuerdos de no intervención, o neutralidad, de sus propios países, por lo que pidieron ayuda en la Guerra Civil española. Durante los Juegos Olímpicos Populares celebrados en Barcelona, ya se habían formado escuadrones de voluntarios extranjeros, en forma de diversas brigadas anarquistas, comunistas y socialistas, que lucharon en Aragón, Extremadura, Mallorca y el País Vasco durante el verano de ese año. Previamente, en el contexto de la Olimpiada Popular de Barcelona, ya se habían formado algunas pequeñas unidades de voluntarios extranjeros que, encuadradas en diversas columnas anarquistas, comunistas y socialistas, combatieron en Aragón, Extremadura, Mallorca y el País Vasco aquel mismo verano (Skoutelsky, 2006). Según los recuerdos y las investigaciones del Dr. G. Ersler, un viejo médico polaco que luchó en la guerra, más de 300 médicos cualificados se presentaron voluntarios para la guerra española contra el fascismo. Se trataba de un fenómeno sin precedentes (Zhang, 2007, p. 27).

En tercer lugar, la formación de las Brigadas Internacionales no puede entenderse

sin la organización de la Internacional Comunista (Comintern). Sin embargo, un hecho histórico es que España nunca tuvo mucho que ver con los rusos hasta la Guerra Civil de 1936. De hecho, no fue hasta 1933 cuando España reconoció oficialmente la legitimidad de la Unión Soviética (Kowalsky, 2004). Fue solo cuando el número de personas que acudían espontáneamente a luchar contra los militares rebeldes aumentó notablemente que Stalin decidió, en septiembre de 1936, incorporarlos en unidades bajo el mando de Moscú (de la Villa, 2019). Sin embargo, fue el hecho de que España y la Unión Soviética no hubieran interactuado mucho históricamente lo que hizo sorprendente la tardía pero rápida acción de Moscú para transformar los acontecimientos en la lejana Península Ibérica en una causa e instar al público soviético y a los leales comunistas internacionales a apoyar firmemente esa causa. Tras el estallido de la Guerra Civil, Dimitrov²² convocó una reunión del Registro del Comité Ejecutivo de la Comintern los días 18 y 19 de septiembre de 1936, dedicada a cuestiones relativas a España (Zhang, 2019). El régimen soviético no escatimó esfuerzos a la hora de promover una campaña que pretendía, por un lado, subrayar los paralelismos entre la anterior guerra civil rusa y el actual conflicto español y, por otro, presentar al movimiento nacionalista de Franco como parte de una conspiración anticomunista internacional más amplia (Kowalsky, 2004).

Después de que los fascistas alemanes e italianos intervinieran abiertamente en la Guerra Civil española con la fuerza armada en agosto de 1936, los partidos comunistas de muchos países empezaron a hacer llamamientos a los antifascistas de sus países que tuvieran experiencia de combate o servicio militar para luchar contra los fascistas en España, y varios combatientes antifascistas internacionales se desplazaron espontáneamente a España para luchar. Dimitrov y otros dirigentes de la Comintern estudiaron y formaron la idea de formar un ejército internacional de voluntarios de diferentes países para ir a España en ayuda armada. La entrada del diario de Dimitrov del 28 de agosto dice: “Sobre la cuestión de la ayuda a España (posiblemente la organización de una brigada internacional)” (Ma, Yang, & Ge, Eds, 2002). Está claro

²² Gueorgui Dimitrov fue el secretario general de la Internacional Comunista entre 1934 y 1943.

que esta propuesta se estaba debatiendo a finales de agosto y, a principios de septiembre, Dimitrov y el Comité Ejecutivo de la Comintern decidieron confiar al miembro del Comité Central del Partido Comunista Francés, E. Dittoire, la tarea de negociar con el gobierno español los preparativos para la creación de una brigada internacional. Al mismo tiempo, convocó dos reuniones del Registro de la Comintern en septiembre, dedicadas a la cuestión de la ayuda a España. Del documento soviético “Resolución del Secretariado del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista sobre el Comité Mundial contra la Guerra y el Fascismo”²³, se infiere que la Comintern de la URSS consideraba que el Comité Mundial contra la Guerra y el Fascismo²⁴ no había hecho lo suficiente para apoyar al Gobierno republicano de España y a las fuerzas antifascistas:

“El Comité Mundial contra la Guerra y el Fascismo aún no se ha convertido en el centro colectivo de todas las fuerzas antifascistas, y en la gran mayoría de los países está confinado principalmente a la esfera de influencia de los partidos comunistas y sus simpatizantes. El Secretariado de la Internacional Comunista también ha constatado que la resolución del Secretariado sobre la creación de una comisión mundial autorizada y viable, compuesta por representantes de los más diversos grupos y corrientes antifascistas, no se ha puesto en práctica... El Comité debe continuar y reforzar enormemente el movimiento español; debe hacer todo lo posible para crear una ola lo más amplia posible de ayuda activa a los republicanos españoles en todos los países; y debe llevar a cabo una campaña contra el no intervencionismo...” (El Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista, 1936).

Después de que el Gobierno español aceptara el envío de la Brigada Internacional por parte de la Comintern, el Buró del Comité Ejecutivo de la Comintern tomó el 18 de septiembre la decisión de reclutar y organizar a combatientes especializados de diversos países para formar la Brigada Internacional de apoyo a España. Gracias a los esfuerzos de la Comintern y de los Partidos Comunistas de varios países, a partir de octubre de

²³ Se puede acceder desde: <https://docs.historyrussia.org/ru/nodes/91244-postanovlenie-sekretariata-ikki-omirovom-komitete-borby-protiv-fashizma-i-voyny-5-oktyabrya-1936-g-moskva>.

²⁴ El Comité Mundial contra la Guerra y el Fascismo fue una organización pacifista internacional que actuó en la lucha contra el fascismo en la década de 1930.

1936, las Brigadas Internacionales, compuestas por voluntarios, empezaron a partir hacia España por tandas. El reclutamiento intensivo de las Brigadas Internacionales duró hasta marzo de 1937, fecha en la que se formaron las Brigadas Internacionales (Zhang, 2019).

3.2 La composición y la estructura de las Brigadas Internacionales

Las Brigadas Internacionales estaban compuestas por soldados voluntarios de la izquierda política. Unos 35.000 lucharían por la República española entre 1936 y 1939, siendo la fuerza de las Brigadas en un momento dado de entre 12.000 y 16.000, y la cifra más alta sólo se alcanzó en el pico de reclutamiento de la primavera de 1937 (Graham, 2005). Estos voluntarios proceden de 53 países de todo el mundo, siendo la mayoría originarios de Europa, como el Reino Unido, Italia, Francia, Alemania, Irlanda, Finlandia, Austria, Hungría, Yugoslavia, Rumania y Polonia, así como de Estados Unidos y Canadá en Norteamérica, Cuba, México, Puerto Rico, etc. en Latinoamérica, y Nueva Zelanda en Oceanía. Hay que añadir que un pequeño número de voluntarios procedía de Asia, como China, Vietnam e Indonesia. La mayoría de estos voluntarios nunca han luchado en una guerra, ni siquiera han tocado un arma o munición, sino que son campesinos, obreros, estudiantes universitarios, intelectuales, médicos y enfermeras, algunos desempleados, pero también periodistas y escritores de renombre, muchos de ellos miembros del Partido Comunista de su país. Sólo unos pocos de ellos combatieron en la Primera Guerra Mundial (Zhang, 2007, p. 29).

Es bien sabido que entre octubre de 1936 y enero de 1937 se formaron apresuradamente las cinco brigadas internacionales más famosas. Como para entonces ya se habían formado diez brigadas mixtas, el Estado Mayor Central les asignó números romanos para distinguirlas de las españolas: XI, XII, XIII, XIV y XV (de la Villa, 2019). Estas Brigadas Internacionales, también conocidas como las Columnas Internacionales, algunas de las cuales tienen nombre propio, se organizan por países o según el idioma que hablen los voluntarios. Por ejemplo, la Brigada XI, llamada Brigada Thaelmann, estaba formada por exiliados políticos alemanes antihitlerianos; la Brigada XII, llamada

Brigada Garibaldi, estaba formada por combatientes antifascistas italianos; la Brigada XIII estaba formada por voluntarios de países de Europa del Este; los voluntarios franceses y belgas formaban la Brigada XIV; y la Brigada XV, formada por voluntarios de países predominantemente anglófonos, recibió el Batallón Británico, el Batallón de Estados Unidos (también llamado Batallón Lincoln), el Batallón Canadiense (también llamado Batallón Mckenzie) y un Batallón Hispano formado por voluntarios de Cuba, México, Puerto Rico y Sudamérica, con voluntarios irlandeses asignados a los Batallones Británico y Estadounidense (Anderson, 2003). Los voluntarios chinos, por su parte, se dispersaron entre las cinco brigadas porque eran muy pocos y tenían diferentes lugares de partida.

3.3 El papel de las Brigadas Internacionales en la Guerra Civil española

Por último, no cabe duda de que las Brigadas Internacionales desempeñaron un papel en la Guerra Civil española, pero es importante distinguir entre el papel que se esperaba que quisieran desempeñar y el que desempeñaron realmente.

Por un lado, la Comintern esperaba que los combatientes de las Brigadas Internacionales pudieran aportar en la Guerra Civil española la experiencia que habían adquirido en la Primera Guerra Mundial o mientras participaban en otras operaciones militares, y éste era el papel que se esperaba que quisieran desempeñar. Vital Gayman, oficial de la reserva y miembro del Partido Comunista Francés, declaró al comandante de la XI Brigada embrionaria que el papel de las Brigadas Internacionales consistía esencialmente en proporcionar al pueblo español los conocimientos técnicos militares de las guerras mundiales, que procedían, por una parte, de las guerras mundiales y, por otra, del servicio militar obligatorio en los países de Europa Occidental (de la Villa, 2019). Sin embargo, la fuerza de combate de las Brigadas Internacionales no era tan alta como la Comintern había esperado; de los 3.000 hombres que llegaron a Albacete, el cuartel general de las Brigadas Internacionales, en la segunda quincena de octubre de 1936, aproximadamente la mitad no había hecho el servicio militar, y sólo uno de cada cinco había combatido en la Primera Guerra Mundial, y un patrón similar se

repetiría en las filas siguientes (2019). Los combatientes internacionales eran tan agresivos que cuando estaban al servicio del gobierno español, su líder dijo: “Sólo les pedimos un favor, y es que nos envíen a los lugares más peligrosos” (Cox, 2005, p. 227). Esta petición fue, por supuesto, totalmente concedida. Los combatientes de las Brigadas Internacionales se situaron a menudo en el frente como puntas de lanza de asalto. Sin embargo, en las últimas fases de los combates, el desfase entre la fuerza real de las Brigadas Internacionales y las magníficas expectativas, las barreras de comunicación causadas por la diferencia de idioma, la falta de comprensión adecuada de las Brigadas Internacionales por parte del Alto Mando español y el declive gradual del control de la Comintern soviética sobre las Brigadas Internacionales dejaron a las Brigadas Internacionales sin un mando suficientemente sensato durante los combates, y más tarde se produjo incluso un motín en la XIII Brigada. En última instancia, su continua participación en los últimos meses de 1936 y en los momentos más duros de los combates en enero de 1937 acabó con la vida de muchos de los primeros voluntarios, que fueron sin duda la parte más selecta de los que se alistaron: “las verdaderas Brigadas Internacionales están enterradas en los cementerios de Madrid” (2019).

Por otro lado, la llegada de las Brigadas Internacionales fue sin duda un alivio para el gobierno republicano español en cuanto a recursos de tropas y psicología de combate, papel que desempeñaron de hecho. Las políticas de no intervención de países europeos como el Reino Unido y Francia llevaron al aislamiento del gobierno republicano, que no tuvo más opción que movilizar a toda la población como soldados. Aunque la Guerra de España se describe a menudo como un “anticipo de la Segunda Guerra Mundial”, no formó parte operativa de ninguna de las guerras mundiales calificadas como “a gran escala” (Chickering, 2007, p. 25). Sin embargo, la escasez de armas y tropas del gobierno republicano español le obligó a adoptar algunas medidas que se ajustaban a los estándares de la guerra total²⁵ para hacer frente a esta situación. Esto implicaba

²⁵ La era de la guerra total nació durante el período de la Revolución Francesa, cuando la movilización general - movilización a gran escala - definió por primera vez al estado como un estado armado y obligó a todos, tanto civiles como militares, a desempeñar un papel en la defensa del país. Por lo tanto, la historia de la evolución de la guerra también se considera un proceso de modernización, en el cual, durante los siguientes ciento cincuenta años, el alcance y la intensidad de las operaciones militares aumentaron sistemática e inevitablemente. La guerra fue llevada a cabo por fuerzas armadas cada vez más grandes, los teatros de operaciones se expandieron y la duración de los conflictos

movilizar a más civiles para que se convirtieran en proveedores indispensables de apoyo material y espiritual para los combatientes. El resultado de esta movilización masiva de civiles fue que la línea entre soldados y civiles se volvió cada vez más difusa, lo que podría llevar a una crisis humanitaria. Cuando, a principios de noviembre de 1936, Madrid se vio sometida a un ataque y bombardeo indiscriminado por parte de los sublevados, los ciudadanos estaban casi desesperados, cuando una partida de aspecto desconocido, pulcramente uniformada, compró marchar silenciosamente por la Gran Vía hacia la Ciudad Universitaria a paso ordenado, con ánimo elevado y porte serio, y lo que es más llamativo, portando cada uno de ellos fusiles reglamentarios y llevando cascos de acero, y algunos de ellos llevaban ametralladoras (Zhang, 2007). Aquel grupo era la XI Brigada, la primera en entrar en acción. Al final del día, esta columna de unos 3.000 hombres había establecido una línea de defensa en la inacabada y desorganizada Ciudad Universitaria. Dos días más tarde, la XII Brigada también llegó a Madrid al completo para la cita (2007). Debido al refuerzo de las Brigadas Internacionales, la resistencia del gobierno republicano a los sublevados también se hizo más violenta, lo que hizo que Franco se diera cuenta de que no podría celebrar su ceremonia de entrada en la fecha prevista y cambiara su estrategia militar por un asedio de la ciudad. Además, la llegada de la XI Brigada galvanizó a la población, especialmente a los milicianos que defendían la capital. Hay que recordar, sin embargo, que la moral de los madrileños ya era bastante alta en aquel momento. Por lo tanto, la ayuda de los combatientes internacionales equivalió a echar más leña a este fuego combativo, haciéndolo arder aún más ferozmente.

se prolongó. A medida que estas fuerzas armadas dependían exponencialmente de la tecnología industrial, sus necesidades logísticas requerían la movilización de un mayor número de civiles, quienes se convirtieron en proveedores indispensables de apoyo material y espiritual para los combatientes. Además, la movilización de las masas civiles intensificó el grado de tensión en el ambiente de la guerra moderna. Para obtener el apoyo necesario de la población, la justificación de la guerra se basaba en la defensa de los llamados ideales elevados o objetivos revolucionarios, lo que exigía una lucha constante hasta que una de las partes en conflicto fuera derrotada o aniquilada. Finalmente, debido a los avances tecnológicos, los civiles se volvieron cada vez más vulnerables a la violencia militar, lo que también se utilizó como justificación para la guerra, ya que dichos avances parecían permitir la aplicación de esta violencia a través de bombardeos estratégicos, bloqueos navales y genocidios planificados. Según esta perspectiva, la guerra total alcanzó su punto culminante histórico en Auschwitz e Hiroshima. Se cita de: Chickering, R. (2007). La Guerra Civil española en la era de la Guerra Total. *Alcores: revista de historia contemporánea*, (4), 21-35. p. 22.

Capítulo IV Los chinos en la Guerra Civil española

4.1 La investigación china e internacional sobre los voluntarios chinos

Aunque, como se mencionó en el capítulo II, la Guerra Civil española suscitó fuertes reacciones y acciones entre el pueblo chino, el gobierno chino no estaba en aquel momento en condiciones de proporcionar apoyo humano y material. En cambio, hubo algunas personas ardientes de ascendencia china en todo el mundo que respondieron a la llamada de la Comintern para ir a España a apoyar al país y, de forma práctica, pisaron suelo español con voluntarios de los países en los que vivían para unirse a la lucha contra el fascismo. Como parte de las Brigadas Internacionales, a diferencia de sus camaradas británicos, estadounidenses y franceses, los voluntarios chinos no recibieron mucha atención. De hecho, la presencia de voluntarios chinos en la Guerra Civil española es un hecho constatado y confirmado desde hace algo más de 30 años.

Hay una serie de razones por las que los voluntarios chinos de las Brigadas Internacionales no han atraído la atención internacional y por las que tampoco se les suele estudiar en China. En primer lugar, no había demasiados voluntarios chinos y estaban asignados a diferentes Brigadas Internacionales, por lo que recopilar información sobre ellos requeriría sin duda una búsqueda por alfombras, una tarea larga y difícil. En segundo lugar, la mayoría de estos voluntarios chinos viajaron a España desde países europeos y Estados Unidos, y fueron menos los que viajaron desde China, lo que dificulta la investigación para los investigadores chinos, excepto para aquellos que tuvieron contacto con los veteranos supervivientes. En tercer lugar, el idioma es siempre un reto. Algunos de los expedientes de los voluntarios chinos durante su lucha en España estaban escritos en español y otros en inglés, mientras que los materiales primeros y experiencias vitales descritas por Xie Weijin (谢唯进) de vuelta a China estaban principalmente en chino, y algunos voluntarios incluso utilizaron nombres falsos al registrar sus expedientes. La incoherencia en el idioma de la información de primera mano también ha dificultado el estudio de los voluntarios chinos tanto en China como en Occidente. Por último, la pérdida y el bloqueo de las fuentes primarias también

han paralizado la investigación sobre este tema. Hasta ahora, todos los voluntarios chinos que participaron en la Guerra Civil española han fallecido y sólo se puede nombrar a trece de ellos (Zhang, 2007). Sólo Xie Weijin (谢唯进), Chang Chi (张纪) y Chen Wenrao (陈文饶) dejaron materiales escritos. Sin embargo, los materiales dejados por Xie aún no se han hecho públicos, lo que obviamente es desfavorable para el estudio de los voluntarios chinos.

En China, la investigación sobre los voluntarios chinos se ha basado principalmente en una caja de materiales aportados por Xie Weijin (谢唯进) al Museo Revolucionario de China, varios artículos de prensa sobre voluntarios chinos publicados por China durante la Guerra Civil española, memorias de personas que conocieron a voluntarios chinos y entrevistas con voluntarios chinos tras la fundación de la República Popular China.

Las contribuciones de Xie Weijin (谢唯进) incluyen su diario de la Guerra Civil española, cartas enviadas y recibidas de otros voluntarios chinos, fotografías de los campos de batalla, fotos de grupo de voluntarios chinos y pancartas enviadas a España por el Partido Comunista Chino (中国共产党).

Durante la Guerra Civil española, aunque los voluntarios chinos estaban dispersos para luchar en diferentes brigadas, seguían manteniendo activamente el contacto con la Comintern, los periódicos fundados por el Partido Comunista Chino (中国共产党) en el extranjero, como *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报) en París, *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报) en Nueva York, y el Partido Comunista Chino (中国共产党) en Yan'an. Por un lado, durante los combates, los voluntarios chinos Xie Weijin (谢唯进), Chen Wenrao (陈文饶) y Chang Chi (张纪) hicieron un excelente trabajo de propaganda en los periódicos. Se pueden encontrar indicios de voluntarios chinos activos en *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报) con el artículo *Huaqiao Chang Chi canjia xibanya renmin kangzhan* (El chino de ultramar Chang Chi se une a la guerra de resistencia del pueblo español 华侨张辑参加西班牙人民抗战)²⁶ escrito por el propio Chang Chi (张纪), *Xibanya qianxian de yifeng xin* (Una carta desde el frente

²⁶ *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报), Nueva York, el 26 de junio de 1937.

español 西班牙前线的一封信)²⁷ escrita por Chen Wenrao (陈文饶), y *Xibanya qianxian liangwei zhongguo zhanshi laixin* (Cartas de dos soldados chinos en el frente español 西班牙前线两位中国战士来信)²⁸ coescritas por Chen y Xie. Por otra parte, tras la retirada de las Brigadas Internacionales de España, los voluntarios chinos también se pusieron en contacto activamente con los periódicos que circulaban en China. Por ejemplo, *Xi guoji yiyongjun zhongguo zhantuan zhanshi xingming lueli* (Una lista breve de los nombres de los soldados del grupo chino del Ejército Internacional de Voluntarios en España 西国际义勇军中国战团战士姓名略历)²⁹, *Xibanya guoji yiyongjun zhongguo zhantuan gao tongbao shu* (Carta a los compatriotas del grupo chino del Ejército Internacional de Voluntarios en España 西班牙国际义勇军中国战团告同胞书)³⁰ y *Xibanya guoji yiyongjun zhongguo zhantuan zhi Jiang weiyuanzhang ji balujun Zhu zongsiling dian* (Mensaje del grupo chino del Ejército Internacional de Voluntarios en España al Presidente Chiang y al Comandante en Jefe Zhu del Ejército Rojo de China 西班牙国际义勇军中国战团致蒋委员长及八路军朱总司令电)³¹ permitieron conservar las listas de voluntarios chinos y proporcionaron pruebas para la investigación posterior de los estudiosos, y al mismo tiempo dieron publicidad a la historia de la participación de los voluntarios chinos en la guerra civil en España y a la situación de los que habían quedado atrapados en los campos franceses. También dio publicidad a la participación de los voluntarios chinos en la guerra civil en España y a la situación de los que habían quedado atrapados en los campos de concentración franceses, y pidió al gobierno chino que desempeñara un papel diplomático en el rescate de estos chinos atrapados.

En cuanto a memorias sobre voluntarios chinos, se pueden encontrar algunas. Por ejemplo, *Xibanya zhanzheng zhong de zhongguo yongshi* ([Los guerreros chinos en la guerra de España 西班牙战争中的中国勇士) escrito por Ye Junjian (叶君健), en la que Ye recordó su amistad con Chang Chi (张纪); *Guojizhuyi zhanshi Xie Weijin de*

²⁷ *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报), Nueva York, el 13 de enero de 1938.

²⁸ *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报), Nueva York, el 13 de enero de 1938.

²⁹ *Xinjiang Ribao* (el Diario de Xinjiang 新疆日报), el 16 de noviembre de 1939.

³⁰ *Xinhua Ribao* (el Diario de Xinhua 新华日报), el 17 de diciembre de 1939.

³¹ *Xinhua Ribao* (el Diario de Xinhua 新华日报), el 17 de diciembre de 1939.

beizhuang licheng (La trágica vida del soldado internacionalista Xie Weijin 国际主义战士谢唯进的悲壮历程) escrito por Wang Mengyan (王梦岩) y Sun Yuzhen (孙玉珍), narra la vida de Xie Weijin en formato de biografía; *Juliuying li tanwang guojizongdui tongzhi* (La visita a los camaradas de las Brigadas Internacionales en los campos de detención 拘留营里探望国际纵队同志) escrito por Gong Pusheng (龚普生)³², es una memoria sobre la experiencia casual de encontrarse con los voluntarios chinos cuando visitó el Campo de Concentración de Gurs; y *Ye tan xiabnya zhanzheng zhong de zhongguo yongshi* (También sobre los guerreros chinos en la guerra española 也谈西班牙战争中的中国勇士) escrito por Gao Fang (高放), también es una memoria sobre su visita al Museo de Revolución de China, donde vio un gallardete que se interesó mucho, y tuvo la suerte de entrevistar a su propietario, Xie Weijin (谢唯进). Además, Zhang ZhiShan (张至善), un profesor de la Universidad Normal de Beijing, también se interesó mucho por estos voluntarios chinos. Hizo todo lo posible por recopilar artículos y entrevistas sobre los voluntarios chinos y los combinó con su propia investigación para editar y publicar el libro *1936-1939: Xibanya fan faxisi zhanzheng shiqi de guojizongdui yu zhongguo* (1936-1939: Las Brigadas Internacionales y China durante la Guerra Antifascista Española 1936-1939: 西班牙反法西斯时期的国际纵队与中国). Este libro hace un breve recuento de la Guerra Civil española desde el punto de vista del pueblo español durante la guerra y del impacto de las Brigadas Internacionales en China, centrándose en las personalidades implicadas hasta donde se puede encontrar, cuyas imágenes, ideales y estado de ánimo pueden verse a través de sus actos. El libro concluye con un relato de las conmemoraciones de las Brigadas Internacionales en China y en la comunidad internacional tras el final de la Segunda Guerra Mundial (Zhang, 2007).

A nivel internacional, estos chinos que lucharon en la Guerra Civil española fueron descubiertos por casualidad y, antes de ser descubiertos, sus nombres se habían conservado en archivos soviéticos, estadounidenses y franceses durante tanto tiempo

³² Gong Pusheng, Directora del Departamento Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China y primera Embajadora de China en Irlanda, conoció a Xie Weijin y a otros voluntarios chinos en 1939 cuando asistió a la Tercera Conferencia Internacional de la Unión Mundial de Estudiantes en Francia y tuvo la oportunidad de visitar el Campo de Concentración de Gurs.

que apenas se les prestó atención. Por un lado, no fue hasta 1986, quincuagésimo aniversario de la participación de la Columna Internacional en la Guerra Civil española, cuando la Brigada de Lincoln de Estados Unidos publicó un folleto conmemorativo y, en las densas páginas de listas de participantes estadounidenses en la guerra, los nombres de tres presuntos chinos llamaron la atención de una pareja de científicos chino-estadounidenses, Ni Huiru (倪慧如) y Zou Ningyuan (邹宁远). A continuación, se dedicaron a una larga investigación después del trabajo y entrevistaron a muchos veteranos estadounidenses de la Guerra Civil española en un intento de seguir la red de estos veteranos estadounidenses para encontrar rastros de los voluntarios chinos, además de ponerse en contacto con los académicos chinos que conocían o habían estado en contacto con los voluntarios chinos. Sus esfuerzos no fueron en vano y consiguieron encontrar a 13 voluntarios de ascendencia china, según su libro *Dang shijie nianqing de shihou: canjia xibanya neizhan de zhongguoren 1936-1939* (Cuando el mundo era joven: los chinos que participaron la Guerra Civil española 当世界年轻的时候: 参加西班牙内战的中国人). Su investigación abarcó un gran número de archivos chinos y estadounidenses, parte del diario del voluntario chino Xie Weijin, así como reportajes sobre voluntarios chinos en *Xianfeng Bao* (el Heraldo 先锋报) y *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报) de 1936 a 1938. Como tal, puede decirse que se trata de un estudio minuciosamente detallado, y que se ha convertido en una lectura obligada para los posteriores estudiosos del tema.

Por otro lado, en 1999, Salvador Bofarull, filatelista español y especialista en escribir sobre la historia de los sellos, asistía a una exposición de sellos en Beijing cuando vio una selección de postales y notas postales enviadas por el Museo Revolucionario de China que habían sido utilizadas por Xie Weijin (谢唯进) cuando formaba parte de las Brigadas Internacionales durante la guerra española contra el fascismo. Mostró un gran interés por ello e indagó detalladamente sobre el origen y los antecedentes de estos trozos de papel que habían viajado a través del océano. Según las investigaciones de Bofarull, al comienzo de la Guerra Civil española, en julio de 1936, había más de 300 chinos viviendo en España, principalmente vendedores de artículos

baratos, juguetes y flores de papel ³³ (Bofarull, 2002). La mayoría de ellos se concentraban en Valencia y Barcelona y, debido a la guerra, la mayoría estaban esperando para abandonar España en barco o por tierra; Bofarull también intentó encontrar voluntarios chinos entre los extranjeros que vinieron a participar en la Olimpiada Popular, pero no se encontró a ningún voluntario chino. Así que recopiló información sobre los voluntarios internacionales del Museo Histórico Militar de Ávila y del Museo Histórico de Albacete, la combinó con las investigaciones de Ni Huiru y los estudios chinos sobre estos voluntarios, y escribió *Voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales*.

El número total de voluntarios chinos no ha sido calculado a base de las listas de las unidades, sino que es especulativo (Bofarull, 2002). La cifra más frecuente en las fuentes chinas es “cien”. El ex ministro chino de Asuntos Exteriores Huang Hua mencionó en 1937 que el número de chinos en las Brigadas Internacionales era de “más de cien” (Huang, 1937, p.37); según un boletín encontrado por Ni Huiru que apareció en *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报) el 22 de junio de 1939, se trataba de una carta de un voluntario chino que mencionaba “casi cien” compatriotas chinos luchando en España (Ni & Zou, 2014, p.56); Gong Pusheng también utilizó este número para indicar el número de voluntarios chinos³⁴. Nunca se ha determinado el número de voluntarios chinos. Nunca se ha determinado el número de los voluntarios chinos. Bofarull cree que “cien” como número redondo es atractivo a efectos publicitarios, pero en realidad supone que el número de los voluntarios chinos difícilmente llegaría a cien (2002). Sin embargo, es una audaz certeza que el verdadero número de los voluntarios chinos es superior a trece. Según los registros de *Fengbei: huaqiao huaren yu shijie fanfaxisi zhanzheng* (Monumento: los chinos de ultramar y la guerra mundial contra el fascismo 丰碑: 华侨华人与世界反法西斯战争), publicado por el Centro de Investigación Cultural de los Chinos de Ultramar en 2020, el número

³³ Según Bofarull, la mayoría de vendedores ambulantes procedían de las regiones de Qingtian (青田) y Wenzhou (温州), mientras los artesanos que producían flores de papel procedían de Tianmen (天门), provincia de Hubei. Había también algunos acróbatas y artistas de circo.

³⁴ Según Bofarull, Gompson publicó un artículo en el *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报) de Nueva York en el que se mencionaba esta figura.

de los voluntarios chinos cuyos nombres pueden rastrearse es incluso superior a trece, con la adición de los nombres de Gao Baige (高百格 chino francés), Zhang Mou (张谋 chino francés), Zhang Shu (张书 chino británico), Zhang Jintang (张金堂 chino cubano), Zhang Jinyin (张金印 chino cubano) y F. Chao (chino cubano) (“Xibanya neizhan zhong de zhongguo zhidui”, 2021, p. 38). Sin embargo, debido a la falta de pruebas concluyentes, estos nuevos voluntarios no se incluyeron en el ámbito del estudio.

Teniendo en cuenta las investigaciones chinas e internacionales sobre los voluntarios chinos, debería ser posible reconstruir a grandes rasgos el perfil de aquellos guerreros chinos que lucharon en la Guerra Civil española y que poseían el espíritu del internacionalismo. La siguiente tabla ofrece la información de los voluntarios chinos que pueden identificarse en este momento:

Nombre	Nombre de chino	Batallón/ Lugar de trabajo	Ocupación	Partido	País de salida	Origen de familia
Bik Tio Oen	毕道文	La XIV Brigada	Médico	Asociación china de los Países Bajos	Países Bajos	La isla de Java, Indonesia
Chang Aking	陈阿根	Ejercicio republicano/miliciano	Indeterminado	/	Shanghai, China	La ciudad de Shanghai
Chang Chang Kuang	张长官	Ejercicio republicano	Soldado logístico	/	Barcelona, España	La provincia de Hebei
Chang Chi	张纪	La XV Brigada (Lincoln)	Ingeniero	Partido Comunista Estadounidense	Estados Unidos	La ciudad de Changsha, la provincia de Hunan
Chang Su Sen	张树生	Ejercicio republicano	Soldado	Asociación del Socorro Rojo	España	El distrito de Qingtian, la ciudad de Lishui, la provincia de Zhejiang
Chen Wenrao	陈文饶	La XV Brigada (Lincoln)	Infantería	Partido Comunista Estadounidense	Estados Unidos	La ciudad de Taishan, la provincia de Guangdong
Li Phon Ling	李丰宁	La XIII Brigada	Enfermero	Partido Comunista Francés	Lyon, Francia	La ciudad de Tianjin, China
Liu Hwa Fong	刘华封	El hospital de Benicasim	Personal sanitario	/	París, Francia	La provincia de Shandong
Liou Kin Tien	刘景田	La XIV Brigada	Camillero	Partido Comunista Francés	París, Francia	La provincia de Shandong
Tchang Jau Sou	张瑞书	La XIV Brigada	Camillero	Partido Comunista Francés	París, Francia	La provincia de Shandong
Yan Jiazhi	阎家治	La XI Brigada- la XIV Brigada (1937.10)	Caballería- personal sanitario	Partido Comunista (sin confirmar)	París, Francia	Mongolia
Yang Tchen Yon	杨春荣	La XIV Brigada	Infantería	Partido Comunista Francés	París, Francia	China
Xie Weijin	谢惟进	La XI Brigada- el batallón de Austria	Comisario político & secretario del Comité del Partido	Partido Comunista China	Suiza	El distrito de Bishan, la provincia de Sichuan

Tabla 1 Informaciones de los voluntarios chinos

La tabla muestra que casi la mitad de estas trece personas procedían de Francia, dos voluntarios chinos llegaron a España desde Estados Unidos y dos ya estaban en España cuando estalló la guerra. También había una persona de los Países Bajos, una de China y una de Suiza. La mayoría de los voluntarios chinos sirvieron como logistas y personal médico, mientras que sólo uno era ingeniero, dos eran soldados de infantería, uno era soldado del ejército republicano y otro era comisario político y secretario del Comité del Partido Comunista. Además, se puede detectar una clara influencia de los factores ideológicos investigando las organizaciones de partidos políticos a las que pertenecían los voluntarios chinos. De estas trece personas, sólo tres no tienen una organización partidista clara, una es miembro de la Asociación del Socorro Rojo y el resto son miembros de partidos comunistas de diferentes países. A continuación, este artículo presentará las biografías de estos voluntarios según su país de partida, sus motivos para venir a España, cómo llegaron a España, cómo se comportaron y adónde fueron después de que el gobierno republicano ordenara la retirada de las Brigadas Internacionales.

4.2 Suiza: Xie Weijin (谢唯进)

Xie Weijin (谢唯进) es uno de los más prolíficos y activos de los voluntarios chinos que se pueden identificar. Mientras participaba activamente en la Guerra Civil española, también conoció a otros voluntarios chinos y conservó sus informaciones. Se puede decir que la mayoría de los voluntarios chinos que se pueden encontrar ahora han estado en contacto con Xie. Por lo tanto, Xie es como un hilo que une a los voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales.

Xie Weijin (谢唯进) nació en junio de 1904 en el condado de Pishan (璧山), la provincia de Sichuan, y cuando estalló la Guerra Civil española en 1936, ya estaba estudiando y trabajando en Europa (Ni & Zou, 2014). Esto era un fenómeno poco común en China en aquella época, y sus primeras experiencias bien podrían explicar por qué viajó a Europa. El padre de Xie Weijin (谢唯进), Xie Nanfeng (谢南仿), era un hombre lo suficientemente valiente como para aceptar nuevas ideas, y fundó una

escuela en su ciudad natal para enseñar ciencias naturales, por lo que Xie se vio influido por el estilo de su padre de acabar con el feudalismo en su infancia (2014). En 1916 fue al instituto en Shanghái, donde la Revolución de Octubre de 1917 y el Movimiento del Cuatro de Mayo de 1919³⁵ tuvieron cierto impacto en su pensamiento. Se dio cuenta de que la revolución popular podía destruir los privilegios de los imperialistas, y las revistas surgidas del Movimiento de la Nueva Cultura³⁶, como *Xinqingnian* (Nueva Juventud 新青年) y *Xinchao* (Nueva tendencia 新潮), le mostraron que las ideas de democracia y ciencia se estaban extendiendo en China. Participó activamente en las marchas estudiantiles contra el imperialismo japonés y los traidores. Tras el bautismo de este vigoroso movimiento, Xie decidió ir a Europa, donde acababa de terminar la Primera Guerra Mundial, y quiso encontrar una salida a los problemas de China a partir de las ideas revolucionarias de posguerra y la tecnología moderna de Europa (Xie, 1982). En septiembre de 1919, Xie embarcó en el buque “Paul Lecat” bajo el seudónimo de “Xie Yongchang” y viajó de Shanghái a Francia para estudiar y trabajar (2014). Tras permanecer un tiempo en París, Xie viajó a Londres y se matriculó en la Escuela Harrott de York, donde asistió a un curso de formación militar (1982). Durante su estancia en la escuela, leyó panfletos sobre la Revolución de Octubre y la Guerra Civil rusa fuera de la escuela, lo que llevó a sus compañeros a llamarle “bolchevique” (1982, p.5).

En la primavera de 1923 abandonó Gran Bretaña para dirigirse a Alemania. En aquella época Alemania era vanguardista en su pensamiento y era posible comprar no sólo los escritos de Karl Marx y Friedrich Engels, sino también leer sobre el Movimiento Obrero Internacional, el Movimiento Revolucionario ruso y los de Lenin (Xie, 1982). En el verano de ese mismo año, Xie Weijin (谢唯进) se matriculó en la Universidad de Gotinga con el nombre de Yun San Hsieh en el Departamento de Matemáticas, y en el segundo semestre se cambió al Departamento de Ciencias

³⁵ El 4 de mayo de 1919, los estudiantes de Beijing se manifestaron contra la resolución sobre la provincia de Shandong (山东) en la Conferencia de Paz de París, instando al entonces gobierno chino a no firmar el tratado y exigiendo el castigo de los funcionarios traidores.

³⁶ El movimiento de liberación ideológica lanzado por algunos intelectuales avanzados en China a principios del siglo XX contra el feudalismo y que abogaba por la democracia y la ciencia.

Políticas³⁷. Mientras estudiaba en Alemania, se afilió a la Unión de Jóvenes Comunistas en 1925, luego se afilió al Partido Comunista Chino (中国共产党) en 1926 y siguió trabajando como propagandista (1982). A partir de 1930, Xie trabajó como corresponsal de *International Press Correspondence*³⁸ bajo la asignación del Partido Comunista Chino (中国共产党), y de 1930 a 1932 fue también corresponsal especial de la revista europea *Obreros y Campesinos Chinos* del Partido Comunista Chino (中国共产党), antes de involucrarse en el trabajo de la revista de la Comintern *China Correspondence* (1982), durante la cual fue responsable de difundir documentos del Partido Comunista desde Moscú a China y otros países, al tiempo que hacía propaganda internacional de la guerra de resistencia del pueblo chino contra Japón. En 1932 se involucró en la revista *China Newsletter* de la Comintern, durante la cual se encargó de difundir documentos del Partido Comunista desde Moscú a China y otros países, al tiempo que hacía propaganda internacional sobre la guerra de resistencia del pueblo chino contra Japón (1982). En otras palabras, desempeñó un papel importante en la propaganda y el enlace de la Comintern.

Habiendo estado en Europa durante mucho tiempo, Xie Weijin (谢唯进) fue testigo de la depresión económica en Europa, y el conflicto entre la clase obrera y las viejas élites sociales continuó intensificándose. En medio de este caos, las dos principales fuerzas fascistas, Hitler y Mussolini, ascendieron rápidamente a la arena política de Europa. España no fue una excepción, y Franco, descontento con el recién elegido gobierno republicano, dio un golpe militar y la guerra civil fue inminente. Como se ha mencionado en los dos capítulos anteriores, la comunidad internacional y la Comintern prestaron gran atención a la Guerra Civil española, y China y el Partido Comunista Chino (中国共产党) no fueron una excepción. En octubre de 1936, se aprobó la solicitud de Xie a la Comintern y al Partido Comunista Chino (中国共产

³⁷ Según una carta del Dr. Haenel a los señores Ni Huiru fechada el 12 de diciembre de 1997, Yun San Hsieh estuvo matriculado en la Universidad de Gotinga en el verano de 1923, el invierno de 1923/1924, el invierno de 1924/1925 y el verano de 1925. Su fecha de nacimiento fue el 12 de junio de 1900 (o 1902, 1903), su lugar de nacimiento es Pesan, la provincia de Sichuan, y estuvo en el Departamento de Matemáticas en el primer semestre, pero más tarde se trasladó al Departamento de Ciencias Políticas.

³⁸ Es una organización de la Comintern, con periodistas de cada país que informan sobre el movimiento revolucionario en su propio país, y se publica en ruso, inglés, francés, alemán y español.

党) para unirse a la Columna Internacional en España, y se le ordenó movilizar a los chinos de ultramar y a los estudiantes extranjeros en Gran Bretaña y Francia para participar en la guerra (Wang & Sun, 1995).

Utilizando el seudónimo de Ling Ching siu (林济时), Xie Weijin (谢唯进) partió de Suiza, finalmente, el 4 de abril de 1937, consiguió pisar el suelo español (Ni & Zou, 2014). En junio de 1937, se presentó en el Cuartel General de la Brigada Internacional en Albacete y fue nombrado Comisario Político de la Artillería de la XI Brigada y el Secretario del Comité del Partido Comunista, donde participó en la defensa de Madrid, en las contraofensivas de los frentes Central y Oriental y en la ruptura de las defensas del río Ebro (Wu, 1987). En julio, sin embargo, Franco había lanzado tantas tropas al campo en Brunete que las tropas del Gobierno Republicano y las Brigadas Internacionales estaban tan muertas y heridas que tuvieron que ser reorganizadas y fusionadas con otras unidades. A finales de julio, Xie llegó al batallón austriaco y posteriormente fue destinado a la compañía de ametralladoras con el rango de sargento. Esta compañía de menos de cien soldados no se detuvo ni un solo momento para dirigirse al campo de la batalla de Quinto (2014). En agosto, Xie recibió un disparo en combate y fue rescatado del campo de batalla y trasladado al hospital de Benicasim³⁹. Fue en este hospital donde Xie conoció a Chen Wenrao (陈文饶), un voluntario chino de Estados Unidos, que también estaba herido y convaleciente. En septiembre Xie Weijin fue trasladado al Hospital Militar de Murcia, donde conoció a ocho voluntarios chinos mientras mantenía el contacto con Chen (2014). Entre ellos estaban Yan Jiazhi (阎家治), Liou Kin Tien (刘景田), Zhang Jau Sau (张瑞书) y Chang Chi (张纪). A medida que iba conociendo más y más voluntarios chinos, Xie propuso a Chen la idea de organizar un grupo de combatientes chinos⁴⁰. Chen se mostró muy favorable a la idea y mencionó que, tras la salida de Xie, había llegado al hospital de Benicasim un hombre llamado Liu Hwa Fong (刘华封), que también estaba de acuerdo en organizar

³⁹ Según las investigaciones de Ni and Zou, se encuentra el nombre de Ling Ching Siu (林济时) en la lista de pacientes del Hospital de Benicasim encontrada en El Archivo Histórico Nacional Sección Guerra Civil de Salamanca.

⁴⁰ Según la investigación de Ni y Zou, Xie Weijin (谢唯进) mencionó esta idea en una carta a Chen Wenrao (陈文饶) en 1937.

un grupo de guerreros chinos⁴¹. Xie y Chen también acordaron intercambiar lecturas semanales del *Xianfeng Bao* (el Herald *先锋报*) y el *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria *救国时报*). Sin embargo, Chen murió en combate en la batalla de Gandesa en abril de 1938 (2014).

Debido a su herida en la pierna, Xie Weijin (谢唯进) ya no podía luchar en el frente, así que recurrió al periódico español Frente Rojo para que le proporcionara noticias sobre la guerra en China y el Partido Comunista Chino (中国共产党); envió fotos y noticias sobre los voluntarios chinos y de otros países asiáticos a periódicos de España, Francia, Estados Unidos, China y Cuba, etc. En 1938, Xie también recibió una pancarta enviada a España por Zhu De (朱德), Zhou Enlai (周恩来) y Peng Dehuai (彭德怀), tras varias semanas de viaje desde Shanghái. Xie atesoraba mucho esta pancarta y apreciaba profundamente la importancia de la lucha internacional contra la agresión fascista⁴².

La situación bélica en España no evolucionó favorablemente. Tras la batalla de Gandesa, las fuerzas franquistas ocuparon pronto la mayor parte de la provincia de Cataluña. Y justo cuando el gobierno republicano se encontraba bajo una fuerte presión militar, el primer ministro de la República española, Juan Negrín, anunció en Ginebra el 21 de septiembre la retirada inmediata y unilateral de todas las tropas extranjeras. Pensó que la retirada de las Brigadas Internacionales se cambiaría por la misma acción por parte de las fuerzas fascistas alemanas e italianas, lo que no resultó ser como esperaba. Las tropas fascistas alemanas e italianas no se retiraron y la República española fue completamente derrocada en abril de 1939 por Franco.

Xie Weijin (谢唯进), que había recibido el aviso de la retirada, se retiró hacia territorio francés en 1939, y en el camino se reunió con Li Phon Ling (李丰宁), Yang Tchen Yon (杨春荣) y Bik Tio Oen (毕道文) en la Casa de la Selva. El 7 de febrero,

⁴¹ Según la carta de Chen Wenrao (陈文饶) de 1937 en respuesta a Xie Weijin (谢唯进).

⁴² Extractos del relato de Xie Weijin (谢唯进) sobre su propia narrativa de “la participación en la guerra española contra el fascismo y la lucha en los campos de concentración de la costa mediterránea”, publicado originalmente en el libro de Zhang Zhishan (张至善) *1936-1939: Xibanya fan faxisi zhanzheng shiqi de guojizongdui yu zhongguo* (1936-1939: Las Brigadas Internacionales y China durante la Guerra Antifascista Española 1936-1939: 西班牙反法西斯时期的国际纵队与中国), Capítulo 3, p. 22.

Xie y Yang Tchen Yon (杨春荣) llegaron al campo de concentración de San Argel, en la costa mediterránea, donde fueron internados con voluntarios de otros países. Según el propio relato de Xie, vivían a la intemperie en el desierto y comían a diario una sopa de soja poco hecha cocida en agua con sal, mientras eran sometidos a malos tratos y torturas físicas por los enemigos. A menudo se producen muertes en los campos de concentración⁴³. Aun así, Xie no renunció a buscar el paradero de los demás voluntarios chinos. Cuando fue trasladado al campo de concentración de Gurs el 20 de abril, Xie y Yang se reunieron con Li y Bik, además de con Chang Su Sen (张树生) y Bik. En el campo seguían ansiosos por obtener y propagar las noticias sobre la guerra de China contra Japón, por lo que Xie tomó la iniciativa de fundar el periódico *Noticias de China* (Ni & Zou, 2014). En este periódico se incluyó una lista de los ocho voluntarios chinos atrapados en los campos - Xie Weijin (entonces bajo el seudónimo de Ling Ching Siu 林济时), Yang Tchen Yon, Tchang Jauí Sau, Chang Su Sen, Chang Chang Kuang, Bik Tio Oen, Liou Kin Tien y Li Phon Ling - junto con un registro de sus respectivos cargos⁴⁴.

El 22 de agosto, Gong Pusheng (龚普生) aprovechó su visita a Francia para asistir a una conferencia para ir al campo de concentración de Gurs, donde se reunió con Xie Weijin (谢唯进) y otras personas, pero en ese momento no fue capaz de rescatar a estos voluntarios chinos del campo. Xie le dio a Gong las fotografías que había tomado en el campo de batalla, y ella quedó tan conmovida que escribió a Xie para expresarle sus condolencias no mucho después de su partida. No fue hasta muchos años después cuando escribió sobre la experiencia (Gong, 1996).

En octubre de 1939, Xie Weijin (谢唯进) y algunos otros voluntarios chinos fueron finalmente autorizados a abandonar el campo, y en 1940, Xie regresó a China en barco desde Marsella con su mujer y su hijo. En aquella época, la guerra antijaponesa

⁴³ Según el propio relato de Xie Weijin (谢唯进), en febrero de 1939 fue detenido con combatientes del Ejército Republicano Español y de las Brigadas Internacionales en un campo de concentración frente al Mediterráneo. Ni y Zou confirmaron a través de sus investigaciones que se trataba del campo de St. Argeles.

⁴⁴ Del *Xibanya guoji yiyongjun zhongguo canzhan tuan dui haiwai qiaobao de baogao he huyu* (Informe y llamamiento a los compatriotas de ultramar del regimiento chino participante del Cuerpo Internacional de Voluntarios en España 西班牙国际义勇军中国参战团对海外侨胞的报告和呼吁) en el *Jiuguo Shibao* (el Periódico del salvaje de la patria 救国时报), 22 de junio de 1939, lo que ahora se encuentra en el Museo Revolucionario de China.

de China aún no había terminado, por lo que Xie se unió a Zhou Enlai (周恩来) en Chongqing, y luego volvió a la lucha antijaponesa del Partido Comunista Chino (中国共产党). Tras la fundación de la República Popular China, Xie se convirtió en comisario político del Departamento de Ingeniería de las Fuerzas Aéreas y, en 1952, en viceministro del Departamento de Ingeniería de las Fuerzas Aéreas (Xie, 1982). En 1963, Xie se marchó de Beijing a la ciudad de Nanchong, en la provincia de Sichuan, y más tarde fue perseguido durante la Revolución Cultural China⁴⁵. Abandonó este mundo el 13 de octubre de 1978 a causa de un cáncer (Ni & Zou, 2014).

4.3 Francia: Li Phon Ling (李丰宁), Liu Hwa Fong (刘华封), Tchang Jau Sau (张瑞书), Liou Kin Tien (刘景田), Yan Jiazhi (阎家治) y Yang Tchen Yon (杨春荣)

Como ya se ha mencionado, casi la mitad de los chinos que lucharon en la Guerra Civil española procedían de Francia. Es lógico pensar que, España y Francia eran vecinos con una larga frontera común, lo que facilitó el reclutamiento de combatientes franceses. Por otra parte, la coalición gobernante francesa se había aliado ideológicamente con las fuerzas gubernamentales españolas unas semanas antes, razón por la cual las fuerzas gubernamentales francesas dirigidas por el jefe del gobierno, Giral, hicieron su primera petición de ayuda militar tres días después del inicio del levantamiento militar de Franco (Rubiera, 2022). Además de la proximidad geográfica e ideológica, el reclutamiento de un gran número de trabajadores chinos por parte de las potencias aliadas para trabajar en Francia durante la Primera Guerra Mundial creó una base numérica para los voluntarios chinos que viajaron de Francia a España para luchar en la Guerra Civil (Ni & Zou, 2014). Después de la Primera Guerra Mundial, muchos trabajadores chinos continuaron en Francia y estuvieron expuestos a las ideas avanzadas del movimiento obrero. Entre los seis voluntarios chinos que vinieron de Francia, excepto Liu Hwa Fong (刘华封), los otros cinco eran miembros del Partido

⁴⁵ Se refiere a los disturbios civiles que tuvieron lugar entre mayo de 1966 y octubre de 1976, iniciados erróneamente por los dirigentes y explotados por los reaccionarios, y que trajeron graves desastres a China. Muchos intelectuales, personas vinculadas a otros países e incluso oficiales militares fueron perseguidos políticamente durante esta campaña.

Comunista Francés. Esto basta para ver que los factores ideológicos desempeñaron un papel importante en la motivación de estos voluntarios chinos para ir a España.

Según el perfil de Li Phon Ling (李丰宁), en 1934 vivía en Francia y trabajaba como obrero electricista en Lyon ⁴⁶. A finales de 1936, a la edad de 46 años, Li se presentó en el cuartel general de las Brigadas Internacionales en España. Entonces fue destinado al Cuerpo Sanitario de la XIII Brigada. Luchó en Córdoba, Málaga y Teruel, e incluso fue herido mientras rescataba a soldados heridos en los campos de batalla de Málaga y Teruel (Ni & Zou, 2014). A principios de 1937, Li buscó atención médica en Villalba Baja, cerca del norte de Teruel, y el 16 de mayo fue trasladado a Albacete, donde ingresó en el hospital de las Brigadas Internacionales, donde, según el diagnóstico, padecía nefritis⁴⁷. En abril de 1938, Li se retiró a Cataluña, donde trabajó en el hospital de San Agaró⁴⁸. Cuando el gobierno republicano español decidió evacuar a las Brigadas Internacionales, Li tenía la esperanza de que tras abandonar España podría unirse al ejército en China⁴⁹. En febrero de 1939, Li fue detenido junto a Bik Tio Oen (毕道文) en el campo de concentración de St. Cyprien, y no fue hasta la segunda quincena de abril cuando fueron trasladados al campo de concentración de Gurs, donde se reunieron con Xie Weijin (谢唯进), Yang Tchen Yon (杨春荣), Chang Su Sen (张树生) y Chang Chang Kuang (张长官) (2014). El 27 de octubre de 1939 Li embarcó en Marsella y se dirigió a China.

Liu Hwa Fong (刘华封) viajó desde París, probablemente a finales de noviembre de 1937, para presentarse en el hospital Becanism (Ni & Zou, 2014). Como Chen Wenrao (陈文饶) mencionó en su carta a Xie Weijin (谢唯进), él y Liu se conocieron en el Hospital Becanism. Xie se enteró y se puso en contacto con Chen para pedirle la

⁴⁶ Según las investigaciones de Ni y Zou, Li Phon Ling (李丰宁) se encuentra en los Archivos Rusos. Archivos Rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, páginas 82-84.

⁴⁷ Ni y Zou encontraron el nombre de Li Phon Ling en la lista de pacientes de Villalba Baja incluida en El Archivo Histórico Sección Guerra Civil de Salamanca, “Li Feng Ling, Brigada Internacional. Gripe”. Más tarde, encontraron el historial médico de Li en el Hospital de las Brigadas Internacionales, que mostraba un diagnóstico de nefritis del 19 al 24 de mayo de 1937.

⁴⁸ Ni y Zou encontraron un expediente sobre Li Phon Ling (李丰宁) en el Archivo General Militar de Ávila, que dice: “Lie Phon Ling, masajista chino, sin titulación, llegó a España en 1936 y fue herido en el frente de Andalucía. Es un poco perezoso en su trabajo y sigue trabajando, aunque a menudo está enfermo. Para la política no era entusiasta”.

⁴⁹ Según Archivos rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, página 81.

fotografía de Liu, pero Chen ya había abandonado el Hospital Becanism. Más tarde, Xie encontró a Liu y, junto con otro soldado chino de Estados Unidos, Chang Chi (张纪), tomó varias fotos de los tres juntos, que fueron publicadas en el *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报)⁵⁰. A principios de 1939, las Brigadas Internacionales se retiraron a Francia y, según la lista de los voluntarios chinos en los campos de concentración franceses recopilada por Xie, Liu no estaba entre ellos y se desconoce su paradero.

Tchang Jauí Sau (张瑞书) y Liou Kin Tien (刘景田), ambos originarios de la provincia de Shandong, también llegaron a Francia para trabajar como obreros en fábricas durante la Primera Guerra Mundial (Ge, 1994). Mientras trabajaba en Francia, Tchang se afilió al Partido Comunista Francés en 1925, seguido por Liou dos años más tarde (Ni & Zou, 2014). Cuando estalló la Guerra Civil española en 1936, el Partido Comunista Francés pidió apoyo para el Gobierno republicano español. Por ello, Tchang, de 43 años, y Liou, de 46⁵¹, decidieron marcharse juntos a España para unirse a las Brigadas Internacionales contra las fuerzas fascistas. El 28 de noviembre de 1936 se presentaron en el Cuartel General de las Brigadas Internacionales, donde solicitaron incorporarse al Cuerpo de Ametralladoras, pero tras un reconocimiento médico fueron destinados como camilleros al Cuerpo Sanitario de la XIV Brigada (2014). Según los recuerdos posteriores de Tchang sobre su participación en la Guerra Civil española, el trabajo no fue fácil. Una batalla duraba dos semanas, y durante esos 14 días, todos los días eran de combate, y después de un combate entre los dos bandos, el suelo estaba lleno de heridos, y Tchang y Liou tenían que cargar inmediatamente con los heridos bajo la lluvia de balas y proyectiles, y seguir corriendo durante más de diez kilómetros antes de poder parar (Su, 1944). Hay una foto de Liou salvando vidas en los campos de batalla de España, publicada en el álbum del primer aniversario publicado por las Brigadas Internacionales de España. Como se muestra en Figura 4, el relato de este álbum sobre Liou fue “El Sanitario Liu, Chino, es un ejemplo para todos los

⁵⁰ Según el 1 de septiembre de 1938 el *Xianfeng Bao* (el Herald 先锋报), de Nueva York.

⁵¹ Según Archivos Rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, página 94, registra el cumpleaños de Liou Kin Tien (刘景田) como el 12 de enero de 1890, pero en Archivos Rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, página 92, la fecha de nacimiento de Liou Kin Tien es el 12 de febrero 1890. Y en los Archivos Rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, páginas 120, 122. Tchang Jauí Sau (张瑞书) dio como fecha de nacimiento el 16 de enero de 1893.

camaradas”⁵². Tchang luchó en las batallas de La batalla de Jarama, La batalla de Guadarrama y Gandesa (2014). La revista de la XIV Brigada también informó sobre el servicio de Tchang y Liou en las Brigadas Internacionales, describiéndolos como muy valientes⁵³.



Figura 4. Liou Kin Tien (刘景田) estaba rescatando a los heridos en un campo de batalla, en *Un año de los Brigadas Internacionales*.

Cuando las Brigadas Internacionales se retiraron en 1938, Tchang Jauí Sau (张瑞书) y Liou Kin Tien (刘景田) siguieron a sus camaradas del Partido Comunista Francés y no se unieron a los demás voluntarios chinos. Cuando regresaron a Francia, fueron deportados, y en agosto de 1939, salieron de Francia en barco, llegaron a Vietnam un mes después, y luego viajaron en autobús a través de las ciudades de Kunming y Guiyang hasta Chongqing, y finalmente llegaron a Yan'an (Ni & Zou, 2014). Tras regresar a China, Tchang y Liou trabajaron para el Partido Comunista Chino (中国共产党) y fueron elogiados por su rigurosa ética de trabajo y considerados trabajadores modélicos (Hong, 1946).

Yan Jiazhi (阎家治), un masajista parisino, fue el primer chino que viajó a España para luchar en la Guerra Civil (Ni & Zou, 2014). Según los archivos rusos, el nombre inglés de Yan era Paul Yen, y llegó a España el 27 de octubre de 1936 para incorporarse a la caballería de la XI Brigada. El formulario de información personal que rellenó en

⁵² Un año de los Brigadas Internacionales (Ediciones del Comisariado de las Brigadas Internacionales). (1937). p. 89.

⁵³ Liou et Tchang. (1937, febrero 27). *Le Soldat de la Republicque*, 6, 1.

Barcelona mostraba que era un mongol especializado en equitación, lo que quizá explicara por qué fue destinado a la caballería. Afirmaba ser comunista, pero los archivos rusos no lo confirman (2014). Fue trasladado a la XIV Brigada en octubre de 1937, donde trabajó en el Hospital de las Brigadas Internacionales en Albacete. Sin embargo, una carta de Chang Chi (张纪) al *Xianfeng Bao* (el Heraldo 先锋报) en Nueva York el 5 de junio de 1937 mencionó que había visto a “Yan Jun” (el señor Yan 颜君) en Albacete, por lo que Yan debió de estar allí antes de junio⁵⁴. Después trabajó para la XIV Brigada hasta septiembre de 1938, cuando las Brigadas Internacionales se retiraron, pero se desconoce su paradero (2014).

Yang Tchen Yon (杨春荣), el último chino en ir a España a luchar en la guerra, al igual que Zhang Jui Sau (张瑞书) y Liou Kin Tien (刘景田), era comunista francés, y antes de ir a España todos trabajaban en la fábrica de automóviles Renault en Francia, aunque Yang era cocinero. Fue (Ni & Zou, 2014). Llegó a España el 14 de marzo de 1938, en un momento en que las Brigadas Internacionales estaban escasas de recursos de combate debido a la actitud de “no intervencionista” de los países occidentales, por lo que Yang llegó en el momento oportuno. Las Brigadas Internacionales lo destinaron inmediatamente a la XIV Brigada como soldado de infantería⁵⁵, y el 10 de abril Yang se dirigió al frente, donde combatió en Tivenys, Tortosa y Amposta. Sin embargo, el ejército republicano tuvo dificultades para resistir el fuerte ataque de Franco, y para salvar la situación, decidieron cruzar el río Ebro a finales de julio, y Yang también llegó al campo de la batalla del Ebro (2014). En el campo de batalla, Yang fue herido y más tarde se retiró hacia Francia. En el camino de regreso, se reunió con Xie Weijin (谢唯进), Li Phon Ling (李丰宁) y Bik Tio Oen (毕道文)⁵⁶. Tras llegar a Francia, fue encarcelado en el campo de concentración de St. Argeles con Xie, y después fueron trasladados al campo de concentración de Gurs, donde vivieron con otros soldados

⁵⁴ Según el *Xianfeng Bao* (el Heraldo 先锋报), el 26 de junio de 1937. Chang Chi (张纪) mencionó: “Yan Jun fue a Francia en 1916. Permaneció en Francia hasta el año pasado, cuando se fue a Occidente para luchar del lado del ejército gubernamental. Era soldado del ejército de Zhang Zuolin (张作霖)”.

⁵⁵ Xi guojiyiyongjun zhongguo zhantuan zhanshi xingming lueli 西国际义勇军中国战团战士姓名略历 [Lista breve de nombres de soldados del regimiento chino en la Fuerza Internacional de Voluntarios en España]. (1939, noviembre 16). *Xinjiang Ribao* 新疆日报 [el Diario de Xinjiang], 2.

⁵⁶ Según el diario de Xie Weijin (谢唯进), el 25 de enero de 1939.

chinos⁵⁷. El 27 de octubre de 1939, regresó a China en barco por Marsella con Li Phon Ling, Chang Su Sen y Chang Chang Kuang⁵⁸.

4.4 Estados Unidos: Chang Chi (张纪) y Chen Wenrao (陈文饶)

Originario de la ciudad de Changsha, la provincia de Hunan, Chang Chi (张纪) se graduó en el bachillerato de Fudan en Shanghai y se fue a Estados Unidos en 1918 para estudiar en la Universidad de California y en la Universidad de Minnesota, donde estudió ingeniería de minas y se licenció (Ye, 1997). Tras graduarse en la universidad, Chang Chi (张纪) encontró trabajo en la mina de Oliver, pero en 1929, debido a la Gran Depresión en Estados Unidos, Chang Chi (张纪) perdió su empleo y no fue hasta 1935 cuando encontró otro trabajo en una mina de hierro fundido (Ni & Zou, 2014). El golpe del desempleo le abrió los ojos a las realidades del capitalismo, y en 1935 se afilió al Partido Comunista de Estados Unidos (2014).



Figura 5. Foto de Chang Chi (张纪), <https://alba-valb.org/volunteers/chi-chang/>

Tras el estallido de la Guerra Civil española en 1936, por temor al estallido de una guerra mundial, el gobierno de Estados Unidos se adhirió firmemente a la política de neutralidad establecida por el presidente Roosevelt (Nixon, 1936). Sin embargo, el Partido Comunista de Estados Unidos no apoyó la política de neutralidad y llamó a los comunistas estadounidenses y a las personas con espíritu internacionalista a acudir en

⁵⁷ Según el diario de Xie Weijin (谢唯进), febrero y abril de 1939.

⁵⁸ Según el diario de Xie Weijin (谢唯进), el 27 de octubre de 1939.

ayuda de la República Española (Ni & Zou, 2014). Chang Chi (张纪) y Chen Wenrao (陈文饶), junto con otros norteamericanos internacionalistas, respondieron a este llamamiento. El 27 de marzo de 1937, Chang Chi (张纪) llegó a Francia en el buque marítimo “París” y después se coló por los Pirineos en territorio español (Ye, 1997). Trabajó inicialmente en la unidad de transporte de las Brigadas Internacionales, pero fue trasladado a la oficina de la XV Brigada, donde se encargó del diseño arquitectónico y también enseñó topografía militar en la Escuela de Formación de Oficiales (2014); fue herido en abril de 1938 e ingresado en un hospital de campaña, y cuando el Gobierno republicano español decidió unilateralmente evacuar a las Brigadas Internacionales, abandonó España con destino a París, desde donde viajó a Hong Kong (1997). Se discute si Chang Chi (张纪) fue a Estados Unidos antes de llegar a Hong Kong. El diario de Xie Weijin (谢唯进) muestra que Chang Chi (张纪) parece haber regresado a Estados Unidos antes de ir a Hong Kong⁵⁹. En cambio, el recuerdo de Ye Junjian (叶君健) es que Chang Chi (张纪) viajó directamente de París a Hong Kong. En Hong Kong, Chang Chi (张纪) publicó artículos en la revista *Tianxia* (el Mundo 天下)⁶⁰, y también trabajó como traductor para el Partido Comunista Chino (中国共产党) en Hong Kong, traduciendo los escritos de Mao Zedong (毛泽东) al inglés y enviándolos a los países de Europa y Norteamérica⁶¹. Se desconoce si Chang Chi (张纪) abandonó Hong Kong posteriormente.

Otro de los voluntarios chinos de Estados Unidos fue Chen Wenrao (陈文饶). Nació el 13 de noviembre de 1913 en la provincia de Guangdong y emigró a Nueva York, Estados Unidos, cuando tenía unos 20 años⁶². Tras llegar a Estados Unidos, Chen trabajó como camarero en un restaurante y, después del trabajo, se afilió a un sindicato chino para luchar por los derechos de los trabajadores chinos, y en 1933 se afilió al Partido Comunista de Estados Unidos. El 12 de junio de 1937, utilizando el seudónimo de Dong Hong Yick, tomó un barco de Nueva York a París (Ni & Zou, 2014). Se

⁵⁹ Según el diario de Xie Weijin (谢唯进), el 27 de febrero de 1939.

⁶⁰ Una revista académica en inglés dirigida en Hong Kong por el hijo de Sun Yat-sen (孙中山), Sun Ke (孙科).

⁶¹ Liang Shangyuan 梁上苑. (1989). *Zhonggong zai Xianggang* 中共在香港 [El Partido Comunista de China en Hongkong]. Guangjiaojing chubanshe 广角镜出版社 [Prensa de Gran Angular]. p.40-41.

⁶² Según Archivos rusos: Fond 545, opis 3, expediente 510, página. 39.

presentó en Albacete procedente de territorio español, al que, al igual que Chang Chi (张纪), había entrado desde los Pirineos, y tras asistir a un mes aproximadamente de entrenamiento militar fue destinado al Batallón Lincoln de la XV Brigada, y quince días después fue transferido al XXIV Batallón como soldado de infantería (Chen & Xie, 1938). Durante su estancia en España en la guerra, Chen se mantuvo en contacto con el *Xianfeng Bao* (el Heraldo 先锋报) de Nueva York, en el que publicó dos artículos en 1937 y 1938. En septiembre de 1937, Chen resultó herido mientras participaba en la batalla de Quinto y fue enviado al Hospital de Benicasim para recibir tratamiento (2014). Allí conoció a Xie Weijin (谢唯进), con quien mantuvo el contacto por carta. Se enteró por Xie de que había otros voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales, y estaba muy a favor de la idea de Xie de agrupar a los voluntarios chinos. Más tarde, conoció a Liu Hwa Fong que vino a trabajar al Hospital de Benicasim y se lo contó a Xie Weijin. Sin embargo, la batalla de Gandesa en el Ebro en agosto de 1938 fue la última en la que participó Chen. Según las estadísticas posteriores del Batallón Lincoln, el nombre de Chen (con el seudónimo de Dong Hong Yick) aparecía en la lista de combatientes que fueron detenidos y fusilados por el enemigo mientras se retiraban de Gandesa, cuando aún no había cumplido los 25 años⁶³.



Figura 6. Chen Wenrao (陈文饶) recibió tratamiento en el hospital de Benicasim, foto en el libro de Ni y Zou.

⁶³ Geiser, C., & Colodny, R. G. (1986). *Prisoners of the good fight: the Spanish Civil War, 1936-1939: [Americans against Franco fascism]*. Lawrence Hill & Company, p. 266.

4.5 España: Chang Chang Kuang (张长官) y Chang Su Sen (张树生)

Chang Chang Kuang (张长官) nació el 18 de mayo de 1900 en la provincia de Hebei, China, y en 1927 se trasladó a Barcelona, España (Ni & Zou, 2014). De acuerdo con la investigación de Bofarull, Chang Chang Kuang (张长官) era vendedor ambulante durante la Guerra Civil española y no tenía más familiares, excepto un hermano menor que era soldado del ejército gubernamental republicano en Valencia⁶⁴. Los anarquistas de Cataluña eran tan poderosos que organizaron la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) para llevar a cabo una revolución social y exigir la abolición de la propiedad privada (Graham, 2005). El 1 de agosto de 1936, Chang Chang Kuang (张长官) se unió a esta organización. Con una base ideológica, en mayo de 1937, Chang Chang Kuang (张长官) se alistó en la guerra. Como hablaba español, fue integrado en el XX Batallón del ejército gubernamental republicano y construyó fortificaciones militares en la unidad de ingenieros (2014). Luchó en tres batallas, la batalla de Levante, la batalla de Segre y la batalla de Ebro, y tuvo la suerte de no haber sido herido⁶⁵. A principios de 1939, durante la retirada de las Brigadas Internacionales, viajó a Francia, donde fue internado con otros voluntarios chinos en el campo de concentración de Gurs. Más tarde, regresó a China en barco desde Marsella con Yang Tchen Yon, Li Phon Ling y Chang Su Sen, y continuó luchando en la guerra contra Japón.

Chang Su Sen (张树生) también estaba en España cuando estalló la Guerra Civil española y hablaba bien español, sirviendo como soldado en la 195 Brigada de la 50 División del ejército gubernamental republicano⁶⁶. Muchos de los chinos que lucharon en esta guerra eran comunistas, pero Chang Su Sen (张树生) no pertenecía a ninguna organización política, y en la primavera de 1938 fue capturado en el campo de batalla por las tropas franquistas, pero consiguió persuadir al enemigo que le custodiaba para que le dejara escapar (Ni & Zou, 2014). Tras recuperar la libertad, se matriculó en una

⁶⁴ Según el Centro Ruso para la Conservación y el Estudio de Documentos Históricos Recientes, Moscú (Archivos Rusos): Fondo 545, opus 6, expediente 580, páginas 28-29.

⁶⁵ Según Archivos rusos: Fond 545, opus 6, expediente 580, página 28.

⁶⁶ Según Archivos rusos: Fond 545, opus 6, expediente 580, páginas 108-111.

escuela de tanques y, cuando se graduó, llegó justo a tiempo para que el gobierno republicano español evacuara a todos los voluntarios extranjeros (“Yuanzhu”, 1939). A finales de 1938, llegó al campo de desmovilización de Alcalá, a la espera de ser repatriado a Francia. El Partido Comunista Español tenía en alta estima a Chang Su Sen (张树生), pero él no tenía intención de afiliarse, y más tarde se unió a una organización de la Comintern llamada “la Asociación de Socorro Rojo” (2014, p.261) A principios de 1939, tanto Chang Su Sen (张树生) como Xie Weijin (谢唯进) fueron internados en el campo de concentración de St. Argeles, y dos meses después fueron trasladados al campo de concentración de Gurs, donde vivieron con otros cuatro voluntarios chinos. Cuando Gong Pusheng (龚普生) vino de visita, Chang Su Sen (张树生) y Yang Tchen Yon (杨春荣) estaban allí. Cuando finalmente fueron liberados, Chang Su Sen (张树生) y otros tres voluntarios chinos partieron hacia China en barco el 27 de octubre en Marsella.

4.6 Shanghái: Chang Aking (陈阿根)

Nacido en Shanghái el 11 de enero de 1913, Chang Aking (陈阿根) huyó a Europa en un barco francés desde Shanghái tras ser perseguido por el Kuomintang (国民党) por sus actividades sindicales. En el barco, trabajó como ayudante de un cocinero vietnamita, que le inspiró para luchar en la Guerra Civil española (Ni & Zou, 2014). No se sabe cuándo Chang Aking (陈阿根) se unió a la guerra, pero lo que es seguro es que fue capturado en agosto de 1937 por las fuerzas franquistas⁶⁷. El 5 de abril de 1938, Chang Aking (陈阿根) y otros voluntarios capturados fueron enviados al campo de concentración de San Pedro, al sur de Santander⁶⁸. Desgraciadamente, Chang Aking (陈阿根) no pudo ponerse en contacto con Xie Weijin (谢唯进) y no fueron recluidos en el mismo campo. No fue hasta 1942 cuando un prisionero polaco, Adolf Redig, robó

⁶⁷ Según una lista de prisioneros de guerra de la cárcel de Franco, hay “Chinois: 1. Chang King 2. Chan Aken”. Ni Huiru (倪慧如) creía que Chan Aken era el chino de Shanghái, y Chang King podría ser el chino cubano Zhang Jinyin (张金印).

⁶⁸ Ni y Zou dedujeron de una carta que les escribió Carl Geiser, un voluntario estadounidense (26 de diciembre de 1988), que el chino del campo de concentración de San Pedro era Aking Chan.

una lista de prisioneros del campo de Miranda de Ebro, en la que figuraba el nombre de “Chang Aking”, precedido de su nacionalidad china, e información sobre su liberación en Madrid (Geiser, 1986). No se sabe dónde fue a parar tras el final de la Guerra Civil española.

4.7 Países Bajos: Bik Tio Oen (毕道文)

A diferencia de otros voluntarios chinos, Bik Tio Oen (毕道文) nació el 27 de enero de 1906 en el seno de una familia china de Java, Indonesia (Ni & Zou, 2014). Su verdadero nombre se deletreaba Tio Oen Bik⁶⁹, y su nombre chino “Bi Daowen” (毕道文) era sólo una traducción fonética; estudió en la Escuela de Médico Holandés-Indonesio de Surabaya a mediados de la década de 1920, y continuó sus estudios de medicina en la Escuela de Medicina de Ámsterdam en 1929 (2014). Durante sus estudios en Holanda, Bik fue políticamente activo, primero se unió a la Asociación China de Holanda y después, al darse cuenta de que su postura política era diferente a la de esta asociación, formó un nuevo grupo, la Asociación China Indonesia, con otros dos estudiantes indonesios (Galen, 1989). Más tarde, bajo la influencia de sus compañeros, se afilió al Partido Comunista⁷⁰. Debido a sus actividades políticas, Bik no pudo completar sus estudios en los Países Bajos (2014).

Cuando estalló la Guerra Civil española en 1936, algunos de los estudiantes indonesios que habían sido políticamente activos en Holanda regresaron a Indonesia y se afiliaron al Partido Comunista para hacer realidad sus aspiraciones políticas, mientras que otros optaron por concentrarse en sus estudios; a diferencia de todos ellos, Bik Tio Oen (毕道文) eligió ir a España (Ni & Zou, 2014). Bik se presentó en Albacete el 10 de septiembre de 1937 e inmediatamente fue destinado a Mahora, un pequeño pueblo al norte de Albacete, como médico del Centro de Rehabilitación de las Brigadas

⁶⁹ Según Archivos rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580 página 4.

⁷⁰ Según una entrevista que Ni y Zou mantuvieron con Kwee Tien Lan, el único miembro vivo de la Asociación de Chinos de Indonesia, Kwee afirmó que Bik Tio Oen (毕道文) se afilió al Partido Comunista probablemente bajo la influencia de su compañera Chen Lin Ru (陈麟如), que era marxista.

Internacionales, con el grado de teniente⁷¹. A principios de 1938, Bik había recibido órdenes de trasladarse del Centro de Rehabilitación a la unidad antiaérea de la XIV Brigada⁷². De enero a agosto combatió en las batallas de Teruel, Alcañiz, Montalbán, Alfambra, Gandesa, Ebro, Aragón y Levante, y en septiembre se le ordenó evacuar a Barcelona a la espera de su desmovilización, y en octubre fue destinado al Hospital de Ripoll de la XV Brigada, donde permaneció hasta su salida de España⁷³. En los archivos del Museo Histórico Militar de Madrid, su oficial al mando elogia la “Característica de Bik Tio Oen”⁷⁴.

A finales de enero de 1939, Bik Tio Oen (毕道文) se encontró con Xie Wei Jin (谢唯进), Li Phon Ling (李丰宁) y Yang Tchen Yon (杨春荣) de camino a la retirada. A pesar de que Bik era descendiente de chinos indonesios, no sabía leer ni hablar chino, pero cuando rellenaba su expediente en España, siempre ponía China en la columna de nacionalidad (Ni & Zou, 2014). Por ello, tras conocer a Xie y a otros, se unió con decisión a los combatientes chinos. Inicialmente encarcelada con Li Phon Ling (李丰宁) en el campo de St. Cyprien, Bik se reunió con Xie Weijin, Yang Tchen Yon, Chang Su Sen y Chang Chang Kuang en el campo de Gurs a finales de abril. Sin embargo, Bik no partió de Marsella hacia China con Li Phon Ling, Yang Tchen Yon, Chang Su Sen y Chang Su Sen. Una vez recuperada su libertad, viajó a Gran Bretaña, donde entró en contacto con el Partido Comunista Chino (中国共产党) y luego se dirigió a la Unión Soviética. Sin embargo, la Unión Soviética se caracterizaba en aquel momento por graves luchas entre facciones dentro del Partido, por lo que regresó a Inglaterra y finalmente consiguió llegar a Yan’an⁷⁵.

En Yan’an Bik Tio Oen (毕道文) seguía trabajando como médico, tratando a Mao Zedong (毛泽东) y asumiendo tareas de higiene y propaganda médica (Liu, 2007). El 15 de agosto de 1945, Japón anunció su rendición incondicional y en lugar de regresar a Indonesia, Bik permaneció en China para participar en la reconstrucción de posguerra

⁷¹ El Archivo Histórico Nacional Sección Guerra Civil de Salamanca: SM 1601, página 81.

⁷² Según Archivos rusos: Fond 545, opis 6, expediente 580, páginas 1-3.

⁷³ Ibid.

⁷⁴ Archivos de Ávila: 77-1263-8-150, Rollo 464, Barcelona, 30 de noviembre de 1938.

⁷⁵ Basado en una entrevista realizada por Ni y Zou en Ámsterdam el 23 de mayo de 1992 a Cai Ali (蔡阿哩), una conocida de Bik Tio Oen (毕道文).

(Ni & Zou, 2014). En 1948, Bik apareció en Calcuta, donde rescató a unos estudiantes indonesios de una persecución política y organizó su regreso seguro a su patria⁷⁶. Más tarde, Bik también regresó a Indonesia, pero su vejez no fue feliz y el fascismo contra el que pasó su vida luchando acabó persiguiéndole en Indonesia.

⁷⁶ Basado en una entrevista realizada por Ni y Zou en Ámsterdam el 4 de agosto de 1992 a la Sra. Fan, una estudiante rescatada por Bik Tio Oen (毕道文).

Conclusiones

El estallido de la Guerra Civil española en 1936, como el prelude de la Guerra Civil Mundial, recibió una gran atención internacional en su momento, y la respuesta de China fue muy entusiasta. En la década de 1930, las comunicaciones no estaban especialmente avanzadas, pero los periódicos y revistas chinos pudieron acceder rápidamente a la Guerra Civil española e informar sobre ella, y el gran volumen de cobertura es prueba del alto nivel de interés chino por esta guerra. La misma turbulenta década de 1930, la misma naturaleza antifascista de la Guerra de Resistencia china contra Japón y de la Guerra Civil española, la decisión de los estados principales de no intervenir y el apoyo del Partido Comunista Chino (中国共产党) al gobierno republicano español fueron las razones que impulsaron a China a prestar mucha atención y pedir apoyo para las fuerzas del ejército gubernamental republicano español y las Brigadas Internacionales. Además, el mundo literario y artístico chino produjo una serie de obras en respuesta a la Guerra Civil española, en apoyo al bando republicano.

Sin embargo, a pesar de las declaraciones de no intervención en la Guerra Civil española de los gobiernos de Gran Bretaña, Francia y otros países europeos y de los Estados Unidos de América, el Gobierno republicano español no estuvo solo en su resistencia a los rebeldes de Franco respaldados por las fuerzas fascistas de Alemania e Italia. Al estallar la Guerra Civil española, hubo pioneros internacionalistas que desafiaron la actitud no intervencionista de sus propios países y las órdenes de no viajar a España y se pusieron a la cabeza de la marcha hacia España. A medida que su número crecía, la Comintern y el gobierno soviético empezaron a formar las Brigadas Internacionales para enviar a España soldados voluntarios reclutados para luchar contra los rebeldes de Franco. La llegada de las Brigadas Internacionales alivió sin duda la presión militar sobre el gobierno republicano español, pero, por supuesto, el papel que desempeñaron debe considerarse objetivamente, y fue sobre todo en términos de inspiración moral y apoyo político. Dado que las Brigadas Internacionales tenían una fuerza de unos 35.000 hombres, con unos 12.000 a 16.000 realmente en el campo de batalla, no constituían una gran amenaza para el numeroso y sofisticado ejército

franquista.

Las Brigadas Internacionales, compuestas por voluntarios de 53 países, han sido cada vez más conmemoradas tras el final de la dictadura franquista, habiéndose realizado los mejores trabajos de archivo y promoción sobre los voluntarios británicos, franceses y estadounidenses. Y no debe pasarse por alto que las Brigadas Internacionales incluían entre 60 y 100 chinos, junto con otros voluntarios asiáticos, un fenómeno sorprendente. A pesar del gran interés de China por la Guerra Civil española, el gobierno chino de la época no pudo proporcionar ayuda material a la Guerra Civil española porque él mismo estaba en peligro de perder su país. Según la información de los trece voluntarios chinos que se pueden identificar hasta ahora, la mayoría de ellos viajaron a España desde países europeos y Estados Unidos para participar en la guerra, y sólo Chang Aking (陈阿根) viajó desde Shanghái. En cuanto a la ideología, la mayoría eran comunistas y de organizaciones asociadas a la Comintern. Las Brigadas Internacionales los juzgaron en su mayoría positivamente, excepto a Li Phon Ling (李丰宁), a quien juzgaron un poco vago porque siempre estaba enfermo. Además del excelente trabajo de archivo realizado en España, Estados Unidos y Rusia, es importante señalar que Xie Weijin (谢唯进) se puso en contacto con once voluntarios chinos, además de Chang Aking (陈阿根), durante su participación en la Guerra Civil española, y conservó registros en forma de diarios y artículos periodísticos. Tras el final de la Guerra Civil española, algunos de ellos regresaron a China para seguir luchando en la guerra contra Japón.

Se ha hablado de que los combatientes de las Brigadas Internacionales son en su mayoría exiliados políticos, desempleados y marginados sociales, pero se ha comprobado que sería injusto ampliar esa situación parcial. La mayoría de estos voluntarios tenían trabajos estables y una buena formación antes de viajar a España. También una parte de los voluntarios chinos: Xie Weijin (谢唯进) había estudiado en Inglaterra y Alemania; Chang Chi (张纪) se licenció en la Universidad de Minnesota. Si el verdadero propósito de la Comintern y del gobierno soviético al ayudar al gobierno republicano español era aumentar el poder y la autoridad del Partido Comunista o

demostrar al pueblo español que la promesa soviética de ayuda no era sólo un trozo de papel parece carecer ahora de importancia. Lo que importa es el espíritu de internacionalismo que estos combatientes de las Brigadas Internacionales encarnaron en su día al luchar por un país que no era el suyo. Sería difícil volver a ver al mundo tan unido en las guerras que estallaron después.

Bibliografía

- Anderson, J. M. (2003). *The Spanish Civil War: A History and Reference Guide*. Greenwood Press.
- Anónimo. (1937). Xibanya neizhan yu guoji beijing 西班牙内战与国际背景 [La Guerra Civil española y el contexto internacional]. *Xinghua* 星华 [Las mejores noticias de mediados de semana], 7, 3.
- Baxell, R. (2004). *British Volunteers in the Spanish Civil War: The British Battalion in the International Brigades, 1936-1939*. Routledge.
- Beevor, A., Lozoya, T. de, & Rabasseda-Gascón, J. (2012). *La Segunda Guerra Mundial*. Pasado & Presente.
- Bofarull, S. (2002). Voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales. *Revista española del Pacífico*, (15), 127-148.
- Campione, D. (2020, mayo 17). *La Guerra Civil Española y La Segunda Guerra Mundial*. Contrahegemoniaweb. <https://contrahegemoniaweb.com.ar/2020/05/17/la-guerra-civil-espanola-y-la-segunda-guerra-mundial/>
- Casanova, J. (2010). *The Spanish republic and civil war*. Cambridge University Press.
- Chen Wenrao, & Xie Weijin 陈文饶 & 谢唯进. (1938, enero 13). Xibanya qianxian liangwei zhongguo zhanshi laixin 西班牙前线两位中国战士来信. *Xianfeng Bao* 先锋报 [el Herald].
- Chickering, R. (2007). La Guerra Civil española en la era de la Guerra Total. *Alcores: revista de historia contemporánea*, (4), 21-35.
- Cox, G. (2005). *La Defensa de Madrid* (M. Minchom, Ed.). Oberon.
- Derby, M. (2007, January). *New Zealanders in the Spanish Civil War*. New Zealand Geographic. <https://www.nzgeo.com/stories/new-zealanders-in-the-spanish-civil-war/>
- de la Villa, F. P. (2019). Papel y operatividad de las Brigadas Internacionales. In *Hasta pronto, amigos de España: las Brigadas Internacionales en el 80 aniversario de su despedida de la Guerra Civil (1938-2018)* (pp. 11-30). Centro de Estudios y

Documentación Brigadas Internacionales CEDOBI.

- El Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista Секретариат ИККИЕИ. (1936). *Постановление Секретариата ИККИ о Мировом комитете борьбы против фашизма и войны* [Resolución del Secretariado de la Internacional Comunista sobre el Comité Mundial de Lucha contra el Fascismo y la Guerra]. Российский центр хранения и изучения документов новейшей истории (РЦХИДНИ) [Centro Ruso de Almacenamiento y Estudio de Documentos de Historia Contemporánea (CRAEDHC)], Moscú, Rusia.
- Fisher, L. (1937). Xibanya neizhan yu zhongguo 西班牙内战与中国 [La Guerra Civil española y China] (Shi tianbo 施田博, Trans.). *Jina Zhoubao* 集纳周报 [el Jina Weekly], 1(2), 33.
- Galen, K. van. (1989). *Geschiedenis van de chung hwa hui (1911-1962): indo-chinese studenten en peranakan politiek in nederland*. M.S. Thesis.
- Ge Mao 戈茅. (1944, diciembre 1). Xibanya de guoji zhanyou, women de laodong yingxiong Liu Jingtian tongzhi 西班牙的国际战友，我们的劳动英雄刘景田同志 [El compañero internacional de España, nuestro héroe obrero, el camarada Liu Jingtian]. *Jiefang Ribao* 解放日报 [el Diario de Libertad], 4.
- Geiser, C., & Colodny, R. G. (1986). *Prisoners of the good fight : the Spanish Civil War, 1936-1939 : [Americans against Franco fascism]*. Lawrence Hill & Company.
- Graham, H. (1986, July). *The Road to a Popular Front*. History Today. <https://www.historytoday.com/archive/road-popular-front>
- Graham, H. (2005). *The Spanish Civil War: a very short introduction*. OUP Oxford.
- Gong Pusheng 龚普生. (1996, octubre 10). Juliuying li tanwang guojizongdui tongzhi 拘留营里探望国际纵队同志 [La visita a los camaradas de las Brigadas Internacionales en los campos de detención]. *Beijing Ribao* 北京日报 [el Diario de Beijing].
- Han Zhanyuan 韩占元. (2007). Yingguo zhengfu dui xibanya neizhan “bu ganshe” zhengce de yuanyin 英国政府对西班牙内战“不干涉”政策的原因 [Razones de la política de “no intervención” del Gobierno británico en la Guerra Civil

- española]. *Guangxi jiaoyu xueyuan xuebao* 广西教育学院学报 [la Revista del Instituto de Educación de Guangxi]. (5), 103-105.
- Hawasi 哈瓦斯. (1937). Taigeer wei xibanya neizhan xuanyan 泰戈尔为西班牙内战宣言 [Manifiesto de Rabindranath Tagore por la Guerra Civil española]. *Wenzhai* 文摘 [Extractos Literarios], 2(2), 273.
- Hong Liu 洪流. (1946, febrero 12). Zhang Ruishu yu Yao Fugui: Ji benbao mofan gongzuozhe zhanglao, yaolao er san shi. 张瑞书与姚富贵：记本报模范工作者张老、姚老二三事 [Zhang Ruishu yu Yao Fugui: En recuerdo de Zhang y Yao, nuestros trabajadores ejemplares]. *Jiefang Ribao* 解放日报 [el Diario de Libertad], 2.
- Hu Qiaomu 胡乔木. (1936). Mantian chuizhe xibanya de feng 满天吹着西班牙的风 [Los vientos de España soplando en el cielo]. *Guangming* 光明 [Luminosidad], 1(6), 413-415.
- Huang Hua 黄华. (1937). Zai xibanya de guojizongdui 在西班牙的国际纵队 [Las Columnas Internacionales en España]. *Jiefang Zhoukan* 解放周刊 [El Semanario de la Liberación], 1(10), 36-37.
- Jorge, D. (2016, diciembre 21). “La Segunda Guerra Mundial Comenzó En España En 1936”. CTXT Edició Cat. <https://ctxt.es/es/20161221/Politica/10139/guerra-civil-franquismo-Guerra-mundial-entrevista-david-jorge.htm>
- Kowalsky, D. (2004). La Unión Soviética y las Brigadas Internacionales. *Ayer*, 93-120.
- Lettieri, A. (2022, febrero 24). *La Guerra Civil Española y La Segunda Guerra Mundial*. Realpolitik. <https://realpolitik.com.ar/nota/47238/la-guerra-civil-espanola-y-la-segunda-guerra-mundial/>
- Liu Qiang 刘强. (2007). Yan’ an zhongyang yiyuan li de “yang daifu” 延安中央医院里的“洋大夫” [Los “médicos extranjeros” del Hospital Central de Yan’ an]. *Dangshi zongheng* 党史纵横 [Reseña histórica del Partido Comunista Chino], (12), 32-37.
- Ma Xipu, Yang Yanjie, & Ge Zhiqiang 马细谱, 杨燕杰, & 葛志强 (Eds.). (2002). *Jimiteluofu riji xuanbian* 季米特洛夫日记选编 [Selecciones del diario de

- Dimitrov]. Guangxishifandaxue chubanshe 广西师范大学出版社 [Guangxi Normal University Press].
- Ni Huiru, & Zou Ningyuan 倪慧如, & 邹宁远. (2014). *Dang shijie nianqing de shihou: canjia xibanya neizhan de zhongguoren 1936-1939* 当世界年轻的时候: 参加西班牙内战的中国人 1936-1939 [Cuando el mundo era joven: los chinos que participaron la Guerra Civil española 1936-1939]. Guangxishifandaxue chubanshe 广西师范大学出版社 [Guangxi Normal University Press].
- Nixon, R. G. (1936, agosto 6). U.S. officials fear another world war: Growing concern felt as powers aid rival groups in Spain. *The Washington Times*, 2.
- Qin Fengchuan 秦丰川. (1938). Zenyang jieshou baowei madeli de jingyan yu jiaoxun baowei women de da wuhan 怎样接受保卫马德里的经验与教训保卫我们的大武汉 [Cómo aceptar la experiencia y las lecciones aprendidas de la defensa de Madrid y la defensa de nuestra Wuhan]. *Minda Banyuekan* 民大半月刊 [Masas Populares Semimensuales], 1(3), 15-20.
- Qu Nan 曲楠. (2018). “Mantian chuzhe xibanya de feng”: kangzhan shiqi de zhongguo shitan yu xibanya neizhan “满天吹着西班牙的风”:抗战时期的中国诗坛与西班牙内战 [“Los vientos de España soplando en el cielo”: la escena poética china y la Guerra Civil Española durante la Segunda Guerra Sino-japonesa]. *Zhongguo xiandai wenxue yanjiu congkan* 中国现代文学研究丛刊 [Serie de Investigación sobre Literatura China Moderna], 1: 71-88. doi:10.16287/j.cnki.cn11-2589/i.2018.01.006.
- Rubiera, J. S. (2022). Presencia francesa en la guerra civil española de 1936-1939. In *Presencia francesa en la milicia española* (pp. 207-274). Secretaría General Técnica.
- Skoutelsky, R. (2006). *Novedad en el frente: las Brigadas Internacionales en la Guerra Civil*. Madrid: Temas de Hoy.
- Su Jian 苏简. (1944, diciembre 10). Women de zhanglao 我们的张老 [Nuestro anciano Zhang]. *Jiefang Ribao* 解放日报 [el Diario de Libertad], 4.
- Wang Mengyan, & Sun Yuzhen 王梦岩 & 孙玉珍. (1995). *Guojizhuyi zhanshi Xie*

- Weijin de beizhuang licheng 国际主义战士谢唯进的悲壮历程 [La trágica vida del soldado internacionalista Xie Weijin]. *Yanhuang Chunqiu* 炎黄春秋 [la Revista de Yanhuang Chunqiu], (20), 58-70.
- Wang Yongchang, & Li Shuxin 王永昌, & 李曙新 (Eds.). (1997). *Zhongguo gongchandang lishi* 中国共产党历史 [La Historia del Partido Comunista de China]. Hehai University Press.
- Wu Xiuquan 伍修权. (1987, octubre 13). Wei zhenli zhongzhenbuyu: huainian Xie Weijin tongzhi 为真理忠贞不渝: 怀念谢唯进同志 [La lealtad a la verdad: En memoria del camarada Xie Weijin]. *Renmin Ribao* 人民日报 [El Diario del Pueblo], 4.
- Xibanya neizhan 西班牙内战 [La Guerra Civil española]. (1937, Diciembre 15). *Xin Kuaibao* 新快报 [New Express], 1.
- Xibanya neizhan zhong de zhongguo zhidui 西班牙内战中的中国支队 [El Destacamento Chino en la Guerra Civil española]. (2021, mayo). *Quanguo xin shumu* 全国新书目 [Nueva bibliografía nacional], (05), 38-39.
- Xibanya renmin de xin shengli 西班牙人民的新胜利 [Nueva victoria del pueblo español]. (1938, enero 14) *Xinhua Ribao* 新华日报 [el Diario Xinhua], 13-15.
- Xie Weijin 谢唯进. (1982). Xie Weijin zizhuan 谢唯进自传 [La autobiografía de Xie Weijin]. *Dangshi yanjiu ziliao* 党史研究资料, (8), 5-6.
- Xie Xuefang 谢学钊. (1990). *Dierci shijiedazhan qian faxisi deguo de kongjun jianshe* 第二次世界大战前法西斯德国的空军建设 [La construcción de fuerzas aéreas en la Alemania fascista antes de la Segunda Guerra Mundial]. *Junshi Lishi* 军事历史 [La historia militar], (3), 27-30.
- Ye Junjian 叶君健. (1997). Xibanya zhanzheng zhong de zhongguo yongshi 西班牙战争中的中国勇士 [Los guerreros chinos en la guerra de España]. *Wenshi tiandi* 文史天地, (3), 33-37.
- Yinan 揖南. (1936). Xibanya neizhan de jinxun 西班牙内战的近讯 [Noticias frescas de la Guerra Civil española]. *Jiangsu Ertong* 江苏儿童 [Los Niños de la Provincia de Jiangsu], 2.

- Ying dui buganshe xieding biaooshi jianjue yonghu, de yi liangguo reng lengdan, putaoya you tiaojian zantong 英对不干涉协定表示坚决拥护，德意两国仍冷淡，葡萄牙有条件赞同 [Gran Bretaña expresó su firme apoyo al acuerdo de no intervención, Alemania e Italia se mantuvieron al margen y Portugal lo respaldó condicionalmente]. (1936, Agosto 16). *Shen Bao* 申报, 9.
- Yuanzhu xibanya guoji yiyongjun zhongguo zhanyou 援助西班牙国际义勇军中国战友 [Los compañeros chinos en ayuda de la Fuerza Internacional de Voluntarios en España]. (1939, junio 3). *Zuguo kangri qingbao* 祖国抗日情报 [La inteligencia antijaponesa de la patria], 590.
- Yu Jinyao 俞金尧. (2016). *Zhongguo kangri yu erzan de kaishi* 中国抗日与二战的开始 [La resistencia china a Japón y el comienzo de la Segunda Guerra Mundial]. *Anhui shifandaxue xuebao: renwen shehui kexue ban* 安徽师范大学学报:人文社会科学版 [Revista de la Universidad Normal de Anhui: Edición de Humanidades y Ciencias Sociales], (3), 269-272.
- Zhang Shipeng, & Huo Xing 张世鹏, & 霍兴. (1987). 1936-1939 nian xibanya renmin fan faxisi zhanzheng yu zhongguo renmin de douzheng 1936—1939 年西班牙人民反法西斯战争与中国人民的斗争 [1936-1939 La guerra del pueblo español contra el fascismo y la lucha del pueblo chino]. *Guoji gongyunshi yanjiu* 国际共运史研究 [Estudios de Historia del Movimiento Comunista Internacional], (1), 157-172.
- Zhang Wanjie 张万杰. (2019). *Jimiteluofo yu gongchanguoji dui xibanya neizhan de yuanzhu (1936-1939)* 季米特洛夫与共产国际对西班牙内战的援助 (1936-1939) [Dimitrov y la ayuda de la Comintern a la Guerra Civil española (1936-1939)]. *Jiangxi shifan daxue xuebao: zhexue shehuikexue ban* 江西师范大学学报: 哲学社会科学版 [la Revista de la Universidad Normal de Jiangxi: Edición de Filosofía y Ciencias Sociales], 52(4), 27-32.
- Zhang Zhishan 张至善 . (2007). *1936-1939: Xibanya fan faxisi zhanzheng shiqi de guojizongdui yu zhongguo* 1936-1939: 西班牙反法西斯时期的国际纵队与中国 [1936-1939: Las Brigadas Internacionales y China durante la Guerra

Antifascista Española]. Beijing University Press.

Zhu De 朱德. (1937). Lun xibanya zhanzheng 论西班牙战争 [Sobre la guerra de España]. *Jiefang Zhoukan* 解放周刊 [El Semanario de la Liberación], 1(2), 16-19.